



# HDS NOTIZIE

Anno XVIII - N. 53

Gennaio 2013

Poste Italiane S.p.A. - Sped. in A.P. - d.l. 353/2003 (conv. l. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB La Spezia € 4,00



## PINNE RONDINE - MASCHERA PINOCCHIO Sessant'anni di storia

«Promuove la conoscenza della storia dell'immersione nella consapevolezza che la stessa è una parte importante e significativa dello sforzo tecnologico compiuto dai nostri avi, sulla strada del sapere umano.»

# **“Man: 3000 Years Under the Sea” History of Diving Museum**

## **Free Monthly Seminars Gallery Openings**



**THE FLORIDA KEYS & KEY WEST**  
MONROE COUNTY TOURIST DEVELOPMENT COUNCIL  
Come as you are®



**for information go to:**

# **divingmuseum.com**

**THE HISTORICAL DIVING SOCIETY, ITALIA**  
C.P. 75 - Viale IV Novembre, 86/A - 48122 Marina di Ravenna (RA) – Fax 0544.500148 – cell. 335.5432810  
www.hdsitalia.org hdsitalia@racine.ra.it

#### **Consiglio Direttivo**

*Presidente:* Faustolo Rambelli – *Vicepresidente:* Federico de Strobel  
*Consiglieri:* Vincenzo Cardella, Francesca Giacché, Mauro Pazzi, Fabio Vitale, Cesare Zen  
*Revisori dei conti:* Walter Cucchi, Claudio Simoni, Gianfranco Vitali

#### **Coordinatori di settore**

*Tecnologia Storica* Gian Carlo Bartoli <info@protecosub.com>  
*Biblioteca* Vincenzo Cardella <vincenzosmz@libero.it>  
*Rapporti con le Editorie* Gaetano Cafiero <gaetano.cafiero@alice.it>, Francesca Giacché <hdsnotizie@libero.it>  
*Segreteria e soci* Francesca Cardella, <segreteria@hdsitalia.org>  
*Attività Culturali* Federico de Strobel <destrobel@libero.it>  
*Redazione HDS NOTIZIE e Pubblicità* Francesca Giacché <hdsnotizie@libero.it>  
*Videoteca* Vittorio Giuliani Ricci <hdsitalia@racine.ra.it>  
*Museo Nazionale delle Attività Subacquee* Faustolo Rambelli <ramfaustolo@racine.ra.it>  
*Concorso video* Mauro Pazzi <mpazzi@racine.ra.it>  
*Web-master* Mauro Pazzi <mpazzi@racine.ra.it>  
*Eudi Show* Fabio Vitale <fabiovitale24@gmail.com> Gianfranco Vitali <gf.vitali@libero.it>

**HDS NOTIZIE** Periodico della The Historical Diving Society, Italia

**Redazione:** c/o Francesca Giacché – Viale Fieschi, 81 – 19132 Marola (SP)  
Tel. 0187.1865218 Cell. 349.0752475 – <hdsnotizie@libero.it>

**Direttore Responsabile:** Gaetano Cafiero – **Caporedattore:** Francesca Giacché

#### **Hanno collaborato a questo numero:**

Gian Carlo Bartoli, Gaetano Nini Cafiero, Federico de Strobel, Luigi Fabbri,  
Francesca Giacché, Fabio Vitale, Cesare Zen

*Le opinioni espresse nei vari articoli rispecchiano le idee degli autori che possono non essere le stesse dell'HDS, ITALIA.*

**Pubblicità:** Francesca Giacché – Tel. 0187.1865218

**Fotocomposizione e Stampa:** Ambrosiana Arti Grafiche - La Spezia

**Registrato presso il Tribunale di Ravenna il 17 marzo 1995 - N. Iscrizione ROC: 10887**

#### **Soci sostenitori:**

A.N.C.I.P. – ASSOSUB – ASS. CMAS Diving Center – CENTRO FORMAZIONE OFF-SHORE - CENTRO IPERBARICO RAVENNA  
CEDIFOP – C.N.S. – DAN EUROPE – Federico DE STROBEL – DIRANI MARINO s.r.l – F.I.P.S.A.S.  
FONDAZIONE ARTIGLIO EUROPA – FONDAZIONE LUIGI FERRARO – Vittorio GIULIANI RICCI  
PALUMBARUS di Alberto Gasparin – PRO.TE.CO. SUB. snc – Faustolo RAMBELLI – Gianfranco VITALI

**Soci onorari:** FRANCESCO ALLIATA, MARIA GRAZIA BENATI (1931-1992), LUIGI BICCHIARELLI (1931-2010), RAIMONDO BUCHER (1912-2008),  
FRANCO CAPODARTE, DANILO CEDRONE, CENTRO CARABINIERI SUBACQUEI, PIERGIORGIO DATA (1939-2005),  
VICTOR DE SANCTIS (1909-1996), ENNIO FALCO (1931-1969), LUIGI FERRARO (1914-2006), ALESSANDRO FIORAVANTI (1917-2013),  
ROBERTO FRASSETTO, LEONARDO FUSCO (1930-2012), ELIO GALEAZZI, ROBERTO GALEAZZI (1882-1956), ANDREA GHISOTTI (1951-2010),  
ALBERTO GIANNI (1891-1931), HANS HASS, NINO LAMBOGLIA (1912-1977), ENZO MAJORCA, DUILIO MARCANTE (1924-1985),  
MARINE CONSULTING, ALESSANDRO OLSCHKI (1924-2011), RAFFAELE PALLOTTA D'ACQUAPENDENTE, FOLCO QUILICI,  
GIANNI ROGHI (1927-1967), DAMIANO ZANNINI, LAMBERTO FERRI RICCHI, LUCIANA CIVICO

#### **HDS – ITALIA AWARDS**

1995	Luigi Ferraro Roberto Frassetto	2001	Gianni Roghi (alla memoria) Franco Capodarte
1996	Roberto Galeazzi (alla memoria) Alberto Gianni (alla memoria)	2003	Piergiorgio Data Raffaele Pallotta d'Acquapendente
1997	Raimondo Bucher Hans Hass Folco Quilici	2004	Damiano Zannini Nino Lamboglia (alla memoria) Centro Carabinieri Subacquei dell'Arma dei Carabinieri
1998	Alessandro Olschki Alessandro Fioravanti	2006	Ennio Falco (alla memoria) Leonardo Fusco
1999	Duilio Marcante (alla memoria) Enzo Majorca	2008	Maria Grazia Benati (alla memoria) Andrea Ghisotti
2000	Victor De Sanctis (alla memoria) Luigi Bicchiarelli	2011	Lamberto Ferri Ricchi

## HDS NEL MONDO

The Historical Diving Society, **Italia**  
Viale IV Novembre, 86/A  
48023 Marina di Ravenna (RA)

The Historical Diving Society, UK  
Little Gatton Lodge 25, Gatton Road, Reigate  
Surrey RH2 0HD - **United Kingdom**

The Historical Diving Society, Denmark  
Kirsebaervej, 5 - DK -8471 Sabro - **Denmark**

The Historical Diving Society, Germany  
Brochbachtal 34  
D-52134 Herzogenrath NW - **Germany**

The Diving Historical Society, Norway  
NUI A.S. - Gravdalsveien 245  
Pb.23 Ytre Laksevaag  
NO-5848 Bergen - **Norway**

The Historical Diving Society, USA  
P.O. Box 2837  
Santa Maria - CA 93457-2837 - **U.S.A.**

Diving Historical Society, ASEA  
P.O. Box 2064 - Normansville  
SA 5204 - **Australia**

The Historical Diving Society, Mexico  
Bosque de Ciruelos 190-601B  
B de Las Lomas - **Mexico D.F.**

The Historical Diving Society Russia  
Gagarina Prospect 67, St. Petersburg  
**Russia** 196143

The Historical Diving Society, South Africa  
20, Esso Road - Montague Gardens, 7441  
Cape Town - **South Africa**

The Historical Diving Society, Canada  
241 A East 1<sup>st</sup> Street Rear  
North Vancouver B.C. V7L 1B4-**Canada**

Swedish Diving Historical Society  
Havrestigen, 15  
SE-137 55 Vasterhaninge - **Sweden**

Histoire du DSF  
Les Ormeaux 107, rue Vatel  
F-34070 Montpellier - **France**

The Historical Diving Society, Poland  
00-075 Warszawa, Senatorska 11 p.25, **Poland**

The Historical Diving Society, **España**  
www.hdses.com

Společnost pro historii potápění Česká  
republika (Historical Diving Society Czech  
Republic - HDS CZ)  
Na Košince 106/3 - 180 00 Praha 8  
Czech Republic

Per i relativi siti consultare:  
[www.hdsitalia.com](http://www.hdsitalia.com)

## SOMMARIO

### SERVIZI SPECIALI



- 6** **Attrezzature d'annata**  
**PINOCCHIO E LA RONDINE**  
*di Gaetano Ninì Cafiero*



- 10** **LUCIANA CIVICO**  
**la donna del silenzio**  
**cinquant'anni dopo il suo sensazionale**  
**record del mondo**  
*di Fabio Vitale*



- 11** **ANNIVERSARI NEL BLU**  
*di Francesca Giacché*



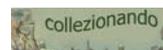
- 13** **ALESSANDRO FIORAVANTI**  
**1917-2013**  
**E il lago ebbe il suo nome**  
*di Gaetano Ninì Cafiero*

### RUBRICHE

#### HDS NOTIZIE



- 5** **ICONOGRAFIA STORICO-SUBACQUEA**  
*a cura di Federico de Strobel*  
**PINNE RONDINE**  
**MASCHERA PINOCCHIO**  
**Sessant'anni di storia**



- 17** **COLLEZIONANDO**  
*a cura di Fabio Vitale*  
**GLI STRUMENTI DEGLI ANNI '50 - '60**  
*Testo e foto di Luigi Fabbri*



- 23** **GOCCE DI STORIA**  
*a cura di Faustolo Rambelli*  
**A.D. 1174**  
**GIOVANNI DA CHIO - ANCONA**



- 27** **ECHI DAL PROFONDO**  
**A PASSI DI PIOMBO**  
*di Gian Carlo Bartoli*

- 28** **Vintage market**  
**PALOMBARI SULLA STRADA DEL VINO**  
*di Gian Carlo Bartoli*



- 29** **INCONTRI CON LA STORIA**  
**DELLA SUBACQUEA**  
*di Francesca Giacché*



- 30** **I CENTO ANNI DEL COMANDANTE**  
**EMILIO BIANCHI - M.O.V.M.**  
*di Gian Carlo Bartoli*



- 32** **MOSTRA FOTOGRAFICA PROFONDI**  
**SGUARDI AD ADRIA**  
*di Cesare Zen*

- 32** **ASIAN DIVE EXPO - ADEX 2013**  
**Annuncio manifestazione**



- 33** **LA BIBLIOTECA DELLA HDSI**  
*a cura di Vincenzo Cardella e Francesca Giacché*  
**Sirene di Sicilia** *a cura di Nini Ravazza*  
**Luciana Civico. Una faccia da schiaffi**  
**negli abissi** *di Fabio Vitale*

- 34** **HDSI INTERNET**  
*a cura di Francesca Giacché*  
**[www.thescubamuseum.com](http://www.thescubamuseum.com)**  
**[www.vintagescubasupply.com](http://www.vintagescubasupply.com)**

# ICONOGRAFIA STORICO - SUBACQUEA

a cura di Federico de Strobel



## HDS NOTIZIE

Anno XVIII - N. 53

Gennaio 2013

Poste Italiane S.p.A. - Sped. in A.P. - d.l. 353/2003 (conv. L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, DCB La Spezia € 4,00



### PINNE RONDINE - MASCHERA PINOCCHIO Sessant'anni di storia

«Promuove la conoscenza della storia dell'immersione nella consapevolezza che la stessa è una parte importante e significativa dello sforzo tecnologico compiuto dai nostri avi, sulla strada del sapere umano.»

#### IN COPERTINA:

#### PINNE RONDINE - MASCHERA PINOCCHIO Sessant'anni di storia

L'immagine di copertina è tratta da una pubblicità della ditta Cressi, all'epoca con la dizione Pescatore Subacqueo, inserita nella rivista "Pescasport" del Dicembre 1956 per augurare 'Buon anno' ai suoi affezionati clienti. La rivista nata nel '52 per volontà della sezione provinciale della FIPS di Genova è una delle prime del dopoguerra ad occuparsi di subacquea, preceduta solo da "Italia Venatoria-Sport Subacqueo" del

1945 e dal mitico numero unico di "Mondo subacqueo" del '50. Nella seconda di copertina troviamo un simpatico disegno, firmato Lello 56, in cui si vede il dio Nettuno, seduto a fianco del corallo di Natale, che riceve in regalo dai suoi sudditi le attrezzature Cressi: una maschera "pinocchio", le pinne "rondine" e, in sostituzione del suo vecchio e classico tridente con l'asta spezzata ai suoi piedi, un fucile "cernia".

Le pinne Rondine e la maschera Pinocchio, oramai mitici oggetti "cult" della nostra storia subacquea, sono nate ambedue dalle geniali intuizioni di uno dei padri fondatori di tale disciplina, Luigi Ferraro, eroe ed uomo "Gamma" dell'ultima guerra mondiale, pioniere indimenticabile delle attività subacquee sia sportive che industriali. Due oggetti rimasti pressoché invariati per circa sessant'anni, così come pochi altri rari esempi, mi vengono in mente Coca Cola o Vespa, che tuttora fanno parte della nostra vita quotidiana. A loro e al suo geniale creatore la nostra associazione ha voluto dare un tributo con un ampio articolo all'interno della rivista, firmato dal suo direttore

Ninì Cafiero.

Ovviamente non potevamo altresì dimenticarne allestendo una interessante Mostra delle Attrezzature sub , anni 50-60, curata da Fabio Vitale e Luigi Fabbri, che sarà presente al nostro Stand, nell'ambito della più importante manifestazione fieristica subacquea, l'EUDI Show, il Salone europeo delle Attività Subacquee, che si terrà dal 15 al 17 Febbraio presso la Fiera di Milano Rho/Pero. Il nostro Stand e la Mostra, come oramai è consuetudine, rappresenteranno uno dei punti focali della manifestazione, non solo per i nostri soci, ma per tutti i numerosissimi visitatori appassionati di subacquea.

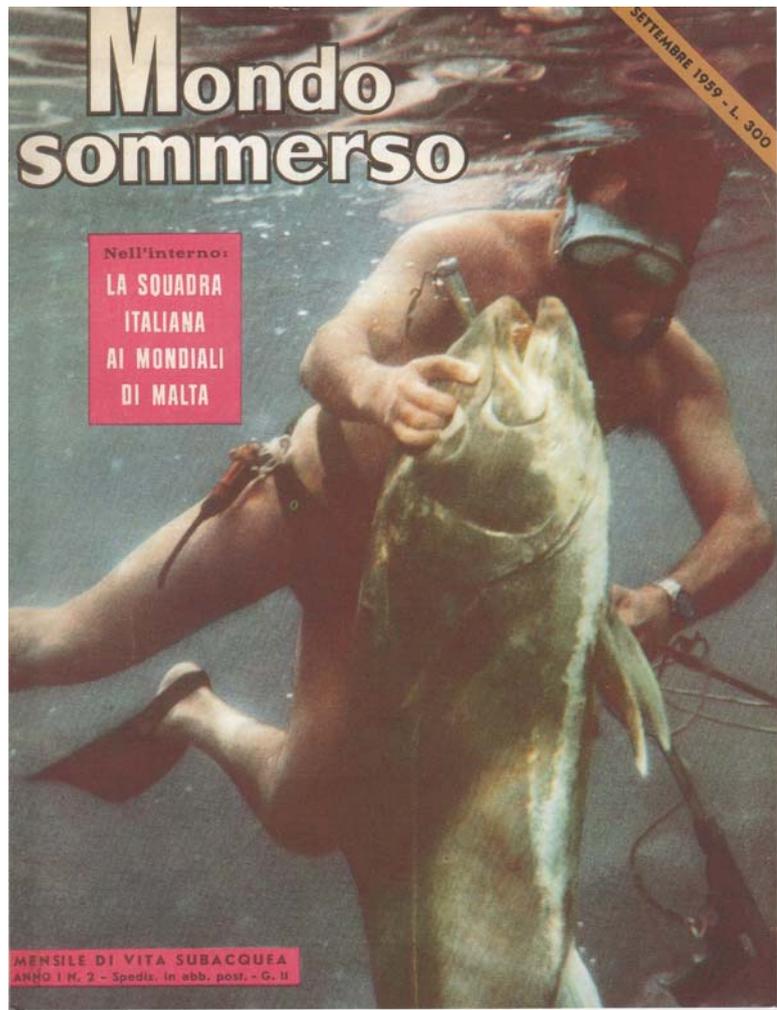
## Servizi speciali

# Attrezzature d'annata PINOCCHIO E LA RONDINE

di Gaetano Ninì Cafiero

La maschera e le pinne che portano questi nomi sono in commercio da cinquant'anni. Come mai tanta longevità? Perché nel frattempo non sono mutate le leggi della fisica, della meccanica e dell'ergonomia che l'inventore - nientedimeno Luigi Ferraro - ebbe come punto di riferimento.

Settembre 1959. Nelle edicole di tutta Italia ha fatto la sua comparsa una nuova rivista mensile, "Mondo sommerso", interamente dedicata alle attività ludiche subacquee. È il numero due e il direttore responsabile risulta Carlo Gregoretti. Il numero uno, edito a luglio dello stesso anno, direttore responsabile Alessandro Olschki, è sostanzialmente un numero zero. La copertina del nuovo "mensile di vita subacquea" è una fotografia di Maurizio Sarra che ritrae un assai robusto Gegè Jannuzzi, senza muta, un laccetto pendente dallo slip al quale assicura un coltello, maschera "Pinocchio", orologio da polso, alle prese con una gigantesca ricciola trafitta ma non trapassata da un arpione dello spessore di un dito. Il fucile subacqueo, del quale si intravede impugnatura, ha tutta l'aria di essere un "cernia". Delle pinne se ne scorge una soltanto ed è senza alcun dubbio -ma inspiegabilmente - del tipo "a saccoccia". Per farsi un'idea di quel che significasse calzare un paio di pinne "a saccoccia" basti pensare che quando il mitico Luigi Ferraro rievocava le sue imprese di incursore subacqueo durante la seconda



Settembre 1959. Nelle edicole di tutta Italia ha fatto la sua comparsa una nuova rivista mensile, "Mondo sommerso", interamente dedicata alle attività ludiche subacquee.

La copertina del nuovo "mensile di vita subacquea" è una fotografia di Maurizio Sarra che ritrae un assai robusto Gegè Jannuzzi, senza muta, un laccetto pendente dallo slip al quale assicura un coltello, maschera "Pinocchio", orologio da polso, alle prese con una gigantesca ricciola.

guerra mondiale si aveva l'impressione che una parte cospicua dell'eroismo richiestogli per compiere le sue azioni avesse dovuto riservarla alla sopportazione delle pinne di cui la Regia Marina lo aveva dotato. Piccole nell'insieme, corta e stretta la pala, l'alloggiamento per le "estremità" (così, pudicamente, si usava definire i piedi negli anni '40 del secolo scorso) era

costituito da una tasca di caucciù alquanto duro nella quale trovava posto mezzo piede, bloccato da un cinturino che agiva sopra al calcagno, sul tendine di Achille, sicché le dita (e in particolare l'alluce) erano piegate e compresse: un dolore acuto, che bisognava sopportare stoicamente; e come effetti collaterali piaghe e deformazioni. Un'atrocità. Al punto che il Comandante Luigi Ferraro, quando rievocava quei giorni e quegli eventi, che pur gli valsero una medaglia d'oro al valor militare, lasciava intendere che quegli strumenti di tortura che doveva calzare lo angosciavano più delle fotoelettriche sciabolanti azionate dalle sentinelle sulle navi insidiate. Nel 1950 Ferraro pubblica su "Mondo subacqueo" (un "numero unico" precursore di "Mondo sommerso") un suo piccolo trattato dal quale risulta che la tecnologia dell'attrezzo non ha fatto grandi progressi: soltanto mezzo

piede trova posto nella saccoccia di gomma e il cinturino pigia sempre le dita contro il fondo e le piega, le fa dolere.

Ma Ferraro è lì che pensa, studia, elabora, calcola, disegna, progetta, sperimenta. Nel 1951 lavora da quattro anni per il "Pescatore Subacqueo" di Antonio Egidio Cressi e con quel marchio immette sul mercato la pinna della rivoluzione tecnologica. L'attrezzo è brevettato in Germania il 5 novembre 1951 e in Francia il 20 agosto 1952. Il 31 agosto dell'anno successivo, 1953, Giovanni Cressi e Luigi Ferraro si rivolgono all'United States Patent Office, l'ufficio brevetti degli Stati Uniti per registrare il loro prodotto fortemente innovativo anche su quello che è il mercato interno più grande del mondo. La chiama "Rondine" Ferraro la sua pinna, una summa di innovazioni in termini di fisica (l'inclinazione della pala), chimica (la

mescola della gomma), meccanica (l'azione molto vicina a quella della coda di un cetaceo); con, soprattutto, la soluzione adottata per la calzatura: una vera e propria scarpa su misura che alloggia tutto il piede, con la punta aperta che consente alle dita di estendersi a articolarsi liberamente. Oggi tutte le pinne moderne – a eccezione di quelle che si calzano su acconci scarponcini – sono costruite in base ai principi ergonomici della "Rondine". Nel certificato americano sono citate altre tre "patenti": quella concessa il 23 novembre 1937 a Corlieu (de Corlieu Yves, l'ufficiale di marina francese al quale si deve il primo apparecchio di respirazione subacquea autonoma che, "rivisitato" da Cousteau divenne l'ARA); quella a Smith il 12 maggio 1942 e infine la "patent" concessa a Churchill il 15 giugno 1948. Le pinne "Churchill", in vendita a 58 € oggi, assomigliano come due gocce d'acqua a quelle contro le quali Ferraro ha combattuto la sua battaglia per il



Il dépliant che pubblicizza le attrezzature Cressi visibili nella vignetta di copertina, firmata Lello 56: maschera 'Pinocchio', pinne 'Rondine' e fucile 'Cernia'

**Pinocchio Ottica**

Semi-Pinocchio Ottica

**Cressi sub**

Genova - Quinto - Italia

OGGI COME IERI UN PROBLEMA DA RISOLVERE.

LA PINOCCHIO OTTICA  
 lo risolve permettendo a chiunque di ammirare la straordinaria bellezza dei fondali marini. La particolare sagoma della Pinocchio e il sistema di lenti lavorate nel cristallo stesso della maschera, permettono la correzione di qualsiasi ametropia. Vengono fornite immediatamente, dietro richiesta oculistica, lenti di ogni tipo: sfere, cilindriche e sferico-cilindriche; positive e negative.

BREVETTI E PRODUZIONE

**Cressi-sub**

FOTO RIPA      FOTO PELLEGRINI

TAVOLA OTTOMETRICA SEGNALE	
MISURE	
0,1	1,0
MRTYPRKCFSDZ	
0,2	0,9
DLVATBKUEHNS	
0,3	0,8
KCTHOFMESPA	
0,4	0,7
EXATZHDWN	
0,5	0,6
YOELKSFDI	
0,6	0,5
OXPHBZD	
0,7	0,4
NLTAVR	
0,8	0,3
OHSUE	
0,9	0,2
MCF	
1,0	0,1
ZU	

**LA PINOCCHIO OTTICA E LA**  
 risolvono oggi per il mondo subacqueo  
 di chi si dedicano alla corvée  
 anche a mischi, ipermetropi ed astig-  
 un nuovo modo di dedicarsi alla g-  
 lena dei fondali marini.

L'applicazione dei cristalli con lenti  
 è resa possibile dalla particolare for-  
 mazione della correzione di qualsiasi amet-  
 Su richiesta sono fornite lenti sferi-  
 ca positive che negative.

**LA PINOCCHIO OTTICA**  
 è la sola maschera che risolve in modo preciso e definitivo il problema  
 della correzione in ambiente subacqueo dei difetti visivi.

Questa maschera è una:

**PINOCCHIO**, perché della Pinocchio ha la linea inconfondibile e le lenti  
 lenti (sferico-cilindriche, quali l'aspetta sistemazione sul volto che permette  
 la visione perfetta, la tenuta assolutamente stagna, sia dall'interno che  
 dall'esterno, assicurata dal particolare bordo a doppia frangia e dal cer-  
 chietto di serraggio, ed infine un minor peso ed un ingombro ridotto  
 che, unito alla morbidezza ed a una stabile aderenza, facilita ogni movi-  
 mento del capo.

**OTTICA**, perché su questa maschera viene montato uno speciale cristallo  
 ottico (realizzato su brevetto internazionale) e sul quale vengono ricavate  
 le lenti correttive.

**SEMI-PINOCCHIO OTTICA**  
 si problemi affrontati ieri dagli stu-  
 diosi dei difetti visivi, e permettono  
 lenti di qualsiasi grado, di sempre  
 non soltanto e di ammirare la del-  
 l'ambiente che marcano subacqueo  
 na della maschera Pinocchio e con  
 cupa, sferico-cilindriche o sferico-cilindriche,  
 sia sferico-cilindriche o sferico-cilindriche.

Questa maschera, con la particolare forma della Pinocchio, risolve, con  
 l'ingegnere sistema del doppio acromatico, il particolare problema della  
 distanza occhio-lente e corregge effettivamente qualsiasi difetto visivo.  
 Le ametropie, dunque, non sono più un impedimento alle immersioni.

**LA SEMI-PINOCCHIO OTTICA**  
 questa maschera, al posto dell'attuale cristallo, monta uno speciale sup-  
 porto di plastica trasparente infragilite. Su questo supporto sono in-  
 state le lenti ottalmiche, leggermente decentrate sul loro disco di cristallo.  
 A seconda dell'angolo di montaggio, si possono quindi ottenere distanze  
 interpupillari variabili tra 1,58 e 1,70 mm.

A richiesta, possono essere fornite lenti correttive assaiomoculiche, sferi-  
 ca, cilindriche o sferico-cilindriche.

La maschera "Pinocchio" conobbe una rapida evoluzione: presto la Cressi - sub mise in vendita la Pinocchio ottica, con le lenti correttive ricavate direttamente dal cristallo frontale: Claudio Ripa mi fotografò in immersione mentre facevo capolino da dietro a una gigantesca valva di "pinna" (nobilis, non Rondine) e il mio giovane volto fu stampato in migliaia di dépliant pubblicitari del nuovo prodotto. Mi tenni la maschera, fatta apposta per le mie esigenze, quale compenso per la mia prestazione professionale di modello. (Per la completezza dell'informazione: accanto alla foto di Claudio Ripa che mi ritraeva nelle vesti di indossatore di Pinocchio ottica, nel dépliant c'è una foto di Lino Pellegrini che aveva come soggetto sua moglie Elena nell'atto di mostrare due Pinocchio e il verso di una Semi-Pinocchio - due lenti separate ma sullo stesso piano invece del cristallo unico.

comfort. Negli stessi anni e sempre per Cressi Ferraro rivoluzionò il pure la maschera. In principio l'unico prodotto in scala industriale era stata la francese "Monogoggle": un grande progresso, quanto a visione, il vetro unico, rispetto agli occhialini di balsa giapponesi e polinesiani con i loro due vetri sfalsati; ma un errore madornale il naso tenuto fuori. Ferraro ragionava così: "Nell'immersione, per procedere verso il fondo, sono necessarie due compensazioni: una per la maschera, l'altra per le orecchie. La maschera, per effetto della pressione idrostatica esterna, tende a schiacciarsi contro il viso con conseguente dolore delle orbite oculari. Per le orecchie stesso fenomeno. La pressione esterna, gravando sul timpano procura dolore lancinante." Se ne sapeva poco, allora, di compensazione e

dei problemi provocati dal grande volume interno delle maschere disponibili. Le quali, ancorché prodotte su scala industriale, erano sostanzialmente repliche di quelle che i primi sub si fabbricavano sul tavolo della cucina con sezioni di camera d'aria: molti modelli di Cressi, con l'aeratore incorporato, impedivano di fatto la compensazione. Era in catalogo, tra le tante, la "Sirena 2B", che copriva il volto dalla fronte al mento incluso, consentendo di respirare col naso o con la bocca o con tutti e due contemporaneamente attraverso ben due aeratori solidali alla maschera e muniti, sulle estremità a contatto con l'aria, ciascuno d'una valvola di gomma a tenuta con galleggiante di sughero. Insomma un enorme volume interno, che rendeva praticamente impossibile la manovra di compensazione: sia quella della

maschera in sé, sia quella sui timpani. Buono al massimo per osservare il fondo nuotando in superficie, ma non certo per una immersione utile. Ferraro progettò una maschera in gomma elastica dal bordo molto morbido; il vetro frontale era assicurato al corpo da una reggetta in plastica, serrata ulteriormente da un ponticello d'acciaio che congiungeva la parte superiore con quella inferiore, proprio nel punto in cui comincia a delinarsi la sagomatura destinata ad accogliere il naso che, al momento opportuno, può essere stretto con le dita dall'esterno: forzando l'aria nel naso tenuto chiuso con le dita, il subacqueo la convoglia attraverso le tube di Eustachio fino al timpano, riequilibrando così la pressione e quindi impedendo l'introflessione della membrana timpanica e il conseguente intensissimo dolore. La "Pinocchio", inoltre, con il suo volume interno assai ridotto rispetto alla media delle maschere di oltre cinquant'anni fa, risolveva un altro degli inconvenienti indotti dalla pressione idrostatica: quello che fa incollare al volto la

maschera "non compensata", accadimento che comporta dolore fortissimo e persino rottura dei capillari sanguigni degli occhi se il sub non interviene per tempo a evitare il "colpo di ventosa". Con la innovativa "Pinocchio" bastava la semplice manovra di espellere aria dal naso, questa volta senza stringere le pinne nasali, perché l'aria, riempiendo la maschera, riequilibrasse la pressione idrostatica esterna che la schiacciava contro il viso. Come le pinne "Rondine", la maschera "Pinocchio" (che continua a essere prodotta dall'azienda erede del Pescatore Subacqueo, la Cressi-sub) ha infuso i suoi principi costruttivi e funzionali in tutti i modelli successivi, di tutte le maschere, in tutto il mondo. La maschera ha già un erede, la super Pinocchio che come assicura una pagina di pubblicità di Cressi-sub numero due il "Mondo sommerso", ha "ampia visuale" e "permette una facile compensazione e profonde immersioni"; mentre la "rondine" "malgrado le numerose imitazioni è la pinna più nota ed usata e decisamente imbattibile".



Le pinne "Churchill" sembrano una copia di quelle che indussero Ferraro a creare le "Rondine".

# LUCIANA CIVICO

## la donna del silenzio cinquant'anni dopo il suo sensazionale record del mondo

di Fabio Vitale



Luciana Civico

Quando la incontri, la prima cosa che ti colpisce è la sua persona minuta, quasi fragile. Poi incroci i suoi occhi e capisci di avere a che fare con una volontà di ferro. È la stessa sensazione che hai guardando le foto della sua giovinezza, un viso di bambina ma lo sguardo sempre volitivo, addirittura impertinente, quello che io scherzosamente ho battezzato “faccia da schiaffi”. Ogni volta che si racconta di Luciana Civico attraverso un articolo o un libro, il commento più frequente è: era ora che qualcuno parlasse di lei! Incredibilmente Luciana non ha mai parlato di se stessa durante tutti gli anni della sua lunga “vita subacquea”.

Ha vissuto una vita eccezionale in silenzio, facendo cose sensazionali in punta di piedi, semplicemente per amore di un uomo, di quel Raimondo Bucher che aveva incontrato in una piovosa serata romana del 1961.

Circa un anno dopo, l'11 novembre del 1962, dopo mesi di allenamento sotto la guida di Raimondo, Luciana da insicura nuotatrice diventa

campionessa del mondo d'immersione ad aria toccando la quota di meno ottanta metri nelle acque di Nisida. Eppure questo non sarà il momento più alto della sua vita sportiva ma sarà semplicemente il punto di partenza di una esistenza avventurosa, segnata da scelte difficili per una ragazzina di ventitré anni, tanti ne aveva in quel faticoso 1962.

Infatti, proprio in quell'anno decide di andare a vivere sulla barca di Raimondo seguendolo in quella folle avventura che li vedrà andare a “caccia” del corallo rosso nelle alte profondità del mare di Sardegna. In quel periodo Luciana darà prova di incredibile coraggio e grande perizia marinara assistendo Raimondo in migliaia di immersioni ad alta profondità, dove sbagliare poteva far correre rischi mortali al corallaro.

E il coraggio di Luciana sta tutto in quel giocare a rimpiattino con la grande responsabilità di avere nelle proprie mani la vita dell'uomo che ama più di ogni altra cosa al mondo. Ci vuole davvero grande coraggio per giocare con il destino per quasi diciotto lunghi anni. E tutto questo sempre in silenzio, sempre all'ombra del “grande Bucher”.

Al curriculum di Luciana dovremmo aggiungere le centinaia d'immersioni che anche lei ha fatto raccogliendo corallo o eseguendo videoriprese a grande profondità, senza contare un secondo record a meno centodieci metri alle Maldive nel 1986.

Eppure, nonostante questo, la cosa che risplende più di tutte è la sua lunga storia d'amore con Raimondo, grande pioniera della subacquea, uomo difficilissimo e di grande carattere, che nel coraggio di Luciana ha trovato la chiave di volta per continuare a vivere un'esistenza senza compromessi all'insegna della libertà, dell'avventura e dell'amore per il mare.

# ANNIVERSARI NEL BLU

di Francesca Giacché

*“[...] Io sono fantasioso, idealista e teorizzo; lei è pratica, concreta e spesso mi fa sorridere il fatto che conosca meglio di me le mie innumerevoli attività. Penso, e questo mi commuove, che il nostro rapporto andrà oltre la vita. Di più.”*

Così rispondeva il Comandante alla domanda “Che cosa ha rappresentato sua moglie Luciana nella sua vita?” nell’intervista per il libro Raimondo Bucher. *La mia vita tra terra, cielo e mare* (ed. IRECO, 1999). Credo che queste parole racchiudano e sintetizzino perfettamente il sentimento che univa, anzi unisce, Raimondo e Luciana. Sentimento che si percepisce ogni fine settembre, in occasione della commemorazione del Comandante nella baia di Capriccioli, dove sono state sparse le sue ceneri. Poche imbarcazioni con alcuni amici accompagnano Luciana in prossimità del cippo di granito sommerso che riproduce il Comandante in immersione, mentre un folto gruppo di persone attende sulla spiaggia in silenzio. Luciana porge una piccola corona di piante mediterranee al golden retriever dell’Associazione cinofila “Gli dei dell’acqua” che la porta nuotando verso Carlo, fratello di Raimondo, il quale la raccoglie per poi immergersi e deporla alla base del cippo, le sirene delle motovedette della Guardia Costiera, della Protezione Civile e dei Carabinieri rompono il silenzio, proprio in quel momento un raggio di sole s’insinua improvviso tra le nubi e per qualche istante illumina il mare.

Per l’anno 2012, che ha visto il ricorrere di ben 3 anniversari: cento anni dalla nascita di Raimondo Bucher, il suo record mondiale in apnea a – 39 m (1952) e il record del mondo con A.R.A. a – 80 m di Luciana Civico (1962), la manifestazione ha assunto un ancor più ampio respiro. È stata l’occasione per portare avanti la mission, intrapresa ormai da diversi anni dall’Associazione Comandante Bucher (presidente Francesco Depperu) e ancor prima dal Comandante stesso, ovvero la volontà di sensibilizzare le nuove



La stele di granito in memoria del Comandante Bucher nella baia di Capriccioli

generazioni alla salvaguardia dell’ambiente marino e alla sicurezza in mare. L’Associazione, insieme al Comune di Arzachena, ha così organizzato una campagna di sensibilizzazione sul mare, concretizzatasi con “Anniversari nel blu”, una due giorni dedicata alle scuole cittadine, medie e superiori. La prima giornata, dedicata alla parte congressuale, si è svolta nel bellissimo Auditorium di Arzachena e ha visto coinvolte diverse realtà come la Fondazione CIMA e l’Università di Sassari per lo studio dei cetacei, la Protezione civile e il Lions di Arzachena, la Guardia costiera di Olbia, che ha brevemente illustrato attraverso filmati la sua attività e l’Associazione cinofila “Gli dei dell’acqua” di Edi Accornero. Nel corso della due giorni il sindaco di Arzachena, Alberto Ragnedda, ha preso l’impegno ufficiale, come primo comune in Sardegna, di aderire al progetto "Pelagos, Santuario dei Cetacei", durante l’incontro con le scuole sono state descritte le attività di ricerca scientifica portate avanti all’interno del Santuario marino con l’obiettivo di studiare il comportamento e le abitudini dei cetacei. Sono stati proiettati alcuni filmati realizzati dalla fondazione Cima e dal Dipnet (Dipartimento di Scienze della



Capriccioli 2012. Luciana Civico e Francesco Depperu (presidente Associazione Comandante Bucher) con alcuni partecipanti alla manifestazione, in primo piano gli splendidi e bravissimi golden retriever dell'Associazione "Dei dell'acqua".

Natura e del Territorio) dell'Università di Sassari durante la crociera di ricerca "Ziphys 2012". Nell'occasione ho avuto il piacere di presentare al pubblico, come rappresentante di HDSI, insieme al Presidente del Lions Arzachena, Goretto Rossi, un suggestivo filmato, realizzato da Sonia Lavecchia (Ass. Comandante Bucher), nel quale sono raccolti i momenti salienti dei 3 records della coppia Bucher-Civico, alla proiezione è seguita la presentazione di Luciana e del libro,

da lei realizzato con Fabio Vitale, *Raimondo Bucher. La vita di un pioniere degli abissi...* (Vedi HDS NOTIZIE n. 49 pag. 33). La mattinata si è conclusa con l'intervista al fotografo-pittore Paolo Curto, Tridente d'oro 2012, e la proiezione di un video sulla manifestazione cinofila di salvataggio in mare realizzata nel 2011 e riproposta poi, con grande entusiasmo di tutti gli intervenuti, anche quest'anno nella seconda giornata della manifestazione, dedicata alle cerimonie in mare.



In occasione di "Anniversari nel blu" sono state coniate due medaglie ricordo incastonate su base in plexiglass, di cui HDSI e le varie associazioni e personalità presenti sono state omaggiate.

# ALESSANDRO FIORAVANTI

## 1917-2013

### E il lago ebbe il suo nome

di Gaetano Ninì Cafiero

***Con lui scompare uno dei più autorevoli ricercatori nel campo dell'archeologia subacquea. Le motivazioni del Premio Tridente d'Oro del 1968 di Ustica, dove creò l'unico itinerario archeologico subacqueo del mondo, e dell'HDS Italia Award che gli fu conferito nel 1998.***

Ricordo, delle tante immersioni fatte insieme, soprattutto una a Ustica. Qui, tra il 1989 e il '90, insieme a Edoardo Riccardi l'ingegner Alessandro Fioravanti aveva ideato (ma, soprattutto, realizzato) l'Itinerario Archeologico Subacqueo: un'attrazione formidabile per i turisti - e non solo - frutto anche di una proposta che io ebbi occasione di avanzare al Ministro della Marina Mercantile dell'epoca - Scotti, mi pare - “ visto che mancano i soldi per recuperare dalle profondità marine, lacustri e fluviali tracce importanti del passato rinvenute casualmente o nel corso di campagne di ricerca archeologica, i reperti antichi lasciamoli lì, dove e come li abbiamo trovati. E, in attesa di una sempre auspicabile collocazione museale, mettiamoli a disposizione per lo meno di subacquei, vale a dire di coloro i quali sono in grado, con un autorespiratore sulle spalle, di visitare il museo sommerso”.

Sui fondali rocciosi dell'isola ch'è 'Capitale dei sub', giacevano e giacciono, come e più di tanti altri posti in Mediterraneo, innumerevoli tracce d'epoche storiche e mitiche, relitti e reperti. Alessandro Fioravanti volle che anfore e ancore sommerse restassero dov'erano e com'erano, appena ripulite, liberate dai viluppi d'alghe e dalle incrostazioni più tenaci, e spiegate ai visitatori per mezzo di una targhetta di metallo con su incise tutte le notizie concernenti ogni singolo 'pezzo da museo'; proprio come in un museo, solo che non c'era una vetrina, non c'era un custode a proteggere i reperti, bensì la profondità del mare e le guide autorizzate del Comune di Ustica che avrebbero accompagnato

i visitatori - maschera, pinne, bombola d'aria compressa sulla schiena ed erogatore in bocca - lungo l'itinerario segnato da fili d'Arianna rossi o blu o gialli di questa raccolta subacquea unica al mondo. C'erano, c'erano state, finché lo straordinario parco archeologico aveva funzionato. Poi era sopravvenuta la crisi di Ustica, per ragioni politiche e amministrative (la scomparsa degli enti provinciali per il turismo, ad esempio) e si era lasciato il mare libero di riprendersi tutto. E il mare, si sa, fa' alla svelta se



1998, Marina di Ravenna, Alessandro Fioravanti riceve l'HDSI, Award come pioniere dell'archeologia subacquea.

gli si presenta un'occasione come questa. Dicevo delle immersioni. Che fatte con Alessandro Fioravanti, la prima volta provocavano un moto di sorpresa: proprio lui,

ingegnere, che sovverte le leggi della fisica. Perché Fioravanti era da sempre magro come un chiodo, ascetico. Ma era dotato, per così dire, di una spinta di galleggiamento naturale che lo obbligava (benché sciaguattasse nella muta di neoprene) a mettere in cintura almeno quindici chilogrammi di piombo come zavorra: sennò non c'era verso di farlo affondare.

Nel suo lago di Bolsena, d'acqua dolce che sostiene meno dell'acqua salata, di peso per andar giù gliene occorreva soltanto un poco di meno. A Bolsena, provincia di Viterbo, città insigne omonima del lago, Fioravanti c'era nato, il 16 luglio 1917. E non l'aveva mai abbandonata, anche se andava in giro per l'Italia e per il mondo, e ne ha fatto il suo "buen retiro" quando è potuto andare in pensione: per poter continuare a fare quel che ha sempre fatto, a prescindere dal 'lavoro', ch'è un'altra cosa.

Martedì 9 gennaio 2013, alle ore 11,30 circa Alessandro Fioravanti – che il 16 luglio avrebbe compiuto 96 anni - "serenamente e dolcemente ci ha lasciato ed ha chiuso gli occhi per sempre". Con lui scompare uno dei più autorevoli ricercatori nel campo dell'archeologia subacquea.

Nel 1942, a 25 anni, Alessandro Fioravanti è arruolato come sottotenente di complemento del Genio e spedito sul Don, sul fronte russo, a fare la guerra. È ferito due volte, torna a casa e nel 1945 si laurea in ingegneria mineraria. Negli anni Cinquanta è tra i pionieri della 'pesca subacquea', come si chiamavano all'epoca tutte le attività sottomarine. Al mare preferiva il lago, il suo lago, non infilzava coregoni e carpe, equivalenti dolci di orate e cernie, ma cercava. Cercava e trovava segni inequivocabili del passato remoto della sua terra e della sua gente. Così, nel 1959 scopre nei fondali del lago di Bolsena un grande insediamento palafitticolo dell'Età del Ferro. Lo trova per intuito, seguendo due solchi profondi e paralleli, prodotti evidentemente dalle ruote d'un carro, che dalla sponda s'inoltrano verso il centro del lago. Chiama dunque l'insediamento "Gran Carro", anche per assonanza con la località – Grancarò - punto d'immersione in grado di offrire notevoli soddisfazioni agli esploratori di quelle profondità lacustri. Nel 1960 Fioravanti fonda l'Unione Archeologica dell'Etruria (poi

Gruppo Archeologico Romano) insieme a Lodovico Magrini, Ferdinando Barbaranelli e Luigi Fabbri. Quello stesso anno è nominato Ispettore onorario per i monumenti e le belle arti della provincia di Viterbo ed esegue il primo rilevamento topografico di dettaglio completo delle catacombe della cattedrale di S. Cristina.

Nel 1961 fa lo stesso per l'antica Volsinii, integrando i rilevamenti con la foto interpretazione aerea, e nel 1962 comunica i risultati al VI Convegno dell'Istituto di Studi Etruschi e Italici.

Fonda la rivista "Archeologia" insieme a Ludovico Magrini. Dal 1962 per vent'anni di fila, è "Esperto della Cassa per il Mezzogiorno" nel settore restauri monumentali, scavi archeologici e musei: alla sua personale iniziativa si devono gli scavi di Sibari e il museo Vulcanologico di Lipari. Nel 1965 per primo al mondo applica il metodo della "trilaterazione" nel rilevamento topografico subacqueo.

Gli anni 60 vedono attribuire all'ingegner Fioravanti i primi riconoscimenti internazionali. Tanto per chiarire con quale spirito e con quale rigore scientifico Alessandro si muove nel suo campo di ricerca, nel 1965 riceve l'attestato per aver seguito con profitto il quinto corso di foto interpretazione aerea seguito presso la Scuola di Aerocooperazione di Guidonia. Nel 1968 il premio Tridente d'oro conferitogli dalla Rassegna Internazionale delle Attività Subacquee di Ustica per la sezione scientifica per "gli importanti scavi archeologici che hanno portato alla scoperta della città villanoviana sommersa nel lago di Bolsena"; nel 1966 il Testimonium studiorum del Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana di Roma; nel 1969 la medaglia d'argento del presidente della Repubblica perché nella sua veste di ispettore onorario per le opere d'arte del Comune di Bolsena ha dato "un efficacissimo contributo alla Soprintendenza nell'interesse della tutela ambientale e monumentale della zona".

Non si contano (ma lui li conta e cataloga pazientemente) iscrizioni onorarie ai circoli subacquei che si contendono la presenza dell'ingegner Fioravanti tra i propri soci illustri. Nel 1998 tocca alla HDS-Italia iscrivere Fioravanti tra i propri soci onorari dopo avere conferito l'award di quell'anno a lui che è "uno



Anni '60. Alessandro Fioravanti ritratto durante lavori di recupero sul Lago di Bolsena, ai quali partecipò Lamberto Ferri Ricchi, autore delle fotografie: nella prima mentre viene recuperato un vaso villanoviano, nella seconda con cranio di Bos Primigenius.



dei grandi iniziatori della ricerca archeologica subacquea, il cui nome è legato alla scoperta di numerosi siti, primo fra tutti quello che alla fine degli anni '50 portò alla luce, nel lago di Bolsena, un grande insediamento palafitticolo dell'età del ferro, ed alla perfezione delle nuove tecniche di rilevamento topografico iconografico subacqueo". Nel 2004 gli è conferito il premio

"Rodolfo Faina" con la seguente motivazione: "Alessandro Fioravanti nella sua qualità di ingegnere archeologo, non è soltanto il promotore e l'organizzatore del museo di Bolsena, lo scopritore dell'insediamento arcaico del Gran Carro, nonché delle due piroghe monoxili che ci riportano all'alba dei tempi: Fioravanti è prima di tutto il nume tutelare del lago, colui che fin



Alessandro Fioravanti per i suoi 90 anni posa con un paio dei suoi innumerevoli riconoscimenti: il Tridente d'oro e la targa che lo consacra "Genio del lago". Accanto a lui i figli Fabrizio e Giulio.

dalla metà dello scorso secolo ha guidato le più impegnative, importanti - e talvolta aspre battaglie - sia come tesoro naturale turistico, sia come bacino naturale ricco di storia, tradizioni, prospettive di sviluppo. Se oggi il lago di Bolsena gode di buona salute e può contare per il futuro su solide garanzie di salvaguardia lo si deve in gran parte ad Alessandro Fioravanti". In effetti l'ingegnere riesce a collocare il suo lago al centro di uno straordinario interesse mediatico: escono articoli che parlano delle sue ricerche perfino sul mensile americano "Play Boy". L'archeologia ufficiale a malapena tollera l'attività di Alessandro Fioravanti. Perché, in quanto ingegnere, il nome non può essere archeologo ufficiale. Ne consegue qualche polemica. Come tante altre che periodicamente scoppiavano tra i professionisti dell'archeologia e i subacquei amatoriali che l'incontro casuale durante l'immersione con testimonianze del passato più remoto trasformava - ipso facto - in archeologi subacquei. Nell'introduzione al suo libro "Archaeology under water" il grande archeologo americano George F. Bass scrisse: «l'archeologia sott'acqua, certo, dovrebbe essere chiamata semplicemente archeologia. E non parliamo di quelli che lavorano in cima al Nimrud Dagh in Turchia come di archeologi da montagna, né di quelli che lavorano a Tikal, in Guatemala, come di archeologi da giungla essi sono tutte persone che cercano risposte alle domande sul passato dell'uomo.» Incontrovertibile. Ma non si può prescindere dalla straordinaria popolarità

dell'attività subacquea in generale, che è sì, diffusissima in Italia, praticata da decine di migliaia di appassionati e tuttavia considerata un'attività ludica riservata a un'élite di dotati della capacità di respirare sott'acqua. La conseguenza di questo stato di cose è che le immagini di Fioravanti e dei suoi accoliti, abbigliati con mute azzurre di neoprene, gli occhi protetti da una maschera, le pinne, l'autorespiratore, gli utensili da adoperare immersione, sono molto più intriganti di quelle che, per esempio, ritraggono un "archeologo da deserto" (direbbe Bass) intento a scavare nei pressi delle piramidi d'Egitto. Fioravanti voleva che tutti noi, i suoi amici, prendessimo parte alle sue avventurose spedizioni sul fondo del lago. Perché la cosa più importante era che fossimo quanti più era possibile a godere dei piaceri dell'immersione e a condividere le grandi gioie della scoperta. A testimoniare questo entusiasmo sono rimaste le pubblicazioni che Alessandro ha curato personalmente: "Quando l'archeologia subacquea era tutta da inventare", "Giornalisti e subacquei nel lago di Bolsena", "C'ero anch'io": il titolo più icastico per quelle che erano "quasi una rassegna stampa", una raccolta di florilegi, un'antologia di scritti ispirati al lago e all'intensa attività intellettuale che intorno ad esso ha prodotto la dedizione di Fioravanti. L'ingegnere ha fatto troppo perché tutto finisca con lui. L'eredità lasciata da Fioravanti è pesante ma proprio per questo anche molto stimolante, finora a raccogliarla si è presentato soprattutto il Centro Ricerche Scuole Sub Bolsena presieduto da Egidio Severi e sembra che le rose continuino a fiorire. Alessandro Fioravanti si è spento dolcemente, serenamente, forse grazie soprattutto a queste certezze che lo hanno accompagnato negli ultimi anni della sua lunga vita: di poter contare su qualcuno che raccogliesse il suo testimone e continuasse la corsa alla soluzione dell'ultimo mistero del lago di Bolsena.



*a cura di Fabio Vitale*

*Mi ricordo che da bambino, parliamo della fine degli anni '60, l'oggetto al quale tenevo di più, quello che m'inorgogliava oltremisura, era un orologio simil-subacqueo in tutto simile al Rolex Submariner ma che di subacqueo aveva poco, dimensioni ovviamente femminili per adattarsi al mio piccolo polso. L'orologio subacqueo come orgoglio di appartenere a una stirpe di uomini "eccezionali", così i miei occhi di bambino vedevano quegli strani esseri vestiti come degli extraterrestri che nuotavano senza peso nei documentari di Cousteau. La tecnica d'immersione ha reclamato anche l'uso di altri strumenti, profondimetri, decompressimetri, etc., la cui evoluzione accompagna tutta la storia del nostro sport. Tutti questi oggetti, con il passare degli anni, sono diventati motivo di collezionismo, magari certe volte confuso data la difficoltà di conoscerne la storia e l'anno di commercializzazione e questo nonostante si parli di un passato non proprio remoto.*

*Fabio Vitale*

## **Gli strumenti degli anni '50-'60**

*Testo e foto di Luigi Fabbri*

Le isole di colori forti e rocce disegnate dal vento sembrano riposare dopo l'assalto delle masse estive. Ora restano solo gli indecenti barconi che portano gruppetti sparuti a calpestare Spargi, li guardiamo da lontano navigando tra le isole dell'arcipelago sul veloce gommone. Siamo in autunno 2012, le catene di boe e gli off limits del parco marino impediscono quasi tutto, così ce ne andiamo in Corsica a far visita alle cernie di Lavezzi. Rientrando a S. Teresa ripenso ai racconti di chi c'era negli anni '50 o '60. Dicevano di una costa di granito rosa e spiagge bianche deserta e bellissima quanto le isole di fronte, di un mare ricco di pesci, di sub che con grandi bombole sulle spalle si immergevano nelle acque terse a cercare il corallo rosso. Adesso in porto non ci sono più le file di barche con la camera di ricompressione a poppa e i pochi corallari che continuano a frequentare i magici fondali oltre le Bocche sono ultratecnologici. Scendono con le bombole o il rebreather a respirare miscele per

gli alti fondali, poi risalgono seguendo i tempi dettati dal computer multimix al polso o dalle tabelle elaborate con software sofisticati. Ma come facevano in quei giorni lontani quando non c'era nulla di tutto questo? Oggi è difficile solo pensarlo, eppure andavano anche loro a picchettare a 80 - 90 metri e forse oltre, andavano giù spartani respirando aria con le pinnette corte senza gav e senza manometro, affidandosi ai pochi quadranti allora disponibili. Le pubblicità di strumenti di oltre mezzo secolo fa offrivano scarse scelte ai sub, uguali per i grandi profondisti e per i semplici sportivi, i "ricreativi" di oggi. All'inizio, quasi spersi tra la miriade di fucili e di maschere tonde e ovali, c'erano solo l'orologio costosissimo, il profondimetro, le tabelle deco comunque rare, qualche torcetta appena adatta a rischiarare una spacca, null'altro. Nel secondo decennio arrivò qualcosa di meglio e sembrarono grandi conquiste. Andiamo a vedere cosa si trova frugando in quell'epoca d'oro della subacquea.



Profondimetro Fortuna di fine anni '50, caratterizzato dal manettino col quale si poteva bloccare la lancetta sulla profondità massima raggiunta

IL PROFONDIMETRO - Lo strumento assolutamente indispensabile per chi scende sott'acqua è il profondimetro. Senza di esso non si sa dove si è, non si può calcolare nemmeno spannometricamente l'autonomia residua, non si può gestire l'eventuale decompressione. Assolutamente insolito era un modello con una sorta



di manovella al fianco, un rubinetto che serviva a chiudere il Bourdon per bloccare la lancetta sulla profondità massima raggiunta in modo da non sbagliare a entrare nelle tabelle. Prodotto

Classico profondimetro da polso a tubo di Bourdon, commercializzato dalla Cressi col marchio AerSub che un tempo identificava i suoi prodotti destinati alle immersioni con autospiratore

dal marchio bresciano Fortuna, rappresentava un'idea avanzata rispetto a quanto visto fino allora, ossia i modelli a bolla d'aria e quelli col classico tubo di Bourdon senza possibilità di blocco. Dei primi, molto economici ma validi solo alle quote minori, facevano parte i vari Pirelli, Barakuda, Spirotechnique. In essi la pressione agisce direttamente sull'aria contenuta nella canalizzazione capillare di un tubicino



Profondimetro della tedesca Wika, azienda presente in Italia dal 1966

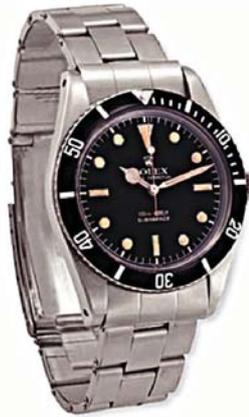
trasparente, piegato in vari modi per ridurre l'ingombro, all'interno del quale la linea di separazione tra acqua e aria indica la profondità sul quadrante graduato. Gli altri, decisamente affidabili, erano i Dräger, Wika, AerSub e pochi ancora, con scala fino a 50 metri o fino a 80; quasi sempre con cassa in ottone cromato, oppure in metallo ricoperto di gomma.

L'OROLOGIO - Gli orologi subacquei erano nati per gli incursori della nostra Marina. Nel 1937 li produceva Panerai con meccanismo Rolex, un'abbinata di marchi che li avrebbe trasformati alcuni lustri dopo in preziosissimi pezzi da collezione. Forse memore di questo suo contributo la Rolex è stata la prima a creare un orologio per i sub sportivi, presentando nel 1953 il suo Oyster Submariner garantito fino a 100 metri di profondità, non molto diverso da quello di adesso se non per le prestazioni. Di seguito arrivarono il Blancpain Rayville 100 metri, il Le Phare 60 metri con calendario, quindi il Caribbean della Philip Watch, tuttavia per il costo oneroso molti ne facevano a meno nonostante la loro quasi indispensabilità. Anche per questo l'orologio diventò in quel periodo un simbolo, un



Orologio Panerai del periodo bellico, identificabile per la scritta Radiomir e per la mancanza del ponticello sulla corona di carica, caratteristica inserita nel 1955

vero e proprio distintivo inconfondibile attraverso il quale i rari sub si facevano riconoscere e si conoscevano tra loro, uniti dalla passione per quell'incredibile avventura che era l'immersione.



Publicità dell'orologio Rolex Submariner modello 1953

LE TABELLE DI DECOMPRESSIONE - Dopo il profondimetro e l'orologio in ordine di importanza vengono le tabelle, nate per i palombari nei decenni precedenti. Nei primissimi tempi dell'immersione autonoma non si trovavano in commercio modelli specifici da portare sott'acqua ed i sub che ne conoscevano l'esistenza (molti autodidatti le "scoprirono" intorno agli anni '70) dovevano trascriverle su un qualche supporto idoneo. Molto pratiche erano le AerSub (Cressi) in tavoletta di plexiglas, tascabili e munite di un cursore trasparente che aiutava nella lettura. Il problema era una certa disuguaglianza nei dati, visto che le americane del '56 non andavano d'accordo con le inglesi della Royal Navy e queste



Calcolatore a tabella DECSA della Salvias del 1968, pianificatore di immersione da utilizzare in superficie

ultime non corrispondevano alle connazionali dello Bsac, nè erano uguali le francesi Gers e Comex e meno ancora quelle italiane del dott. Albano. Differenze non marcatissime eppure

evidenti, accresciute dalla non corrispondenza delle velocità di risalita prescritte. Col passare degli anni ci si rendeva conto dell'opportunità di pianificare l'immersione e iniziarono ad essere pochi a scendere alla bell'e meglio. Nacquero tabelle realizzate in metallo o in plastica che consentivano sia di calcolare i tempi di risalita che i consumi in base alla profondità ed alla permanenza. Ne è un bell'esempio il disco Decsa proposto dalla Salvias nel 1968, che rispetto al decompressimetro aveva proprio il merito di predire l'autonomia.

## IL DECOMPRESSIMETRO - Il Dcp della



Tabella Mares per il calcolo dei tempi di risalita il cui primo modello risale agli anni '60

Sos di Torino era venuto alla luce nel 1959, anno notevole della subacquea italiana per il record di profondità di Falco, Novelli e Olgiay resistito 25 anni, per le novità nel settore delle attrezzature ed anche per il prezioso libro I Segreti del Mare di Raimondo Bucher, con le insolite foto a colori incollate sulle pagine una per una. Il decompressimetro aveva fatto presto a conquistare i sub diventando famoso in tutto il mondo. Semplicissimo e geniale,



Decompressimetro DCP in kralastic. L'esemplare della foto è di fine anni '60, diverso solo in qualche piccolo particolare dal primo modello presentato dalla SOS di Torino nel 1959

anticipava di oltre vent'anni le prestazioni dei computer, ovviamente con i limiti dovuti alle conoscenze di fisiologia dell'epoca ed al sistema da cui derivavano le sue prescrizioni per la risalita. Alcuni se ne fidavano ciecamente, altri no. Comunque, a renderlo non sempre sicuro contribuiva grandemente la purtroppo usuale mancanza di manutenzione, con la conseguente perdita progressiva di volume della sacca d'aria interna che portava ad alterare le indicazioni sul quadrante; poi la "furbizia" di chi aveva imparato ad imbrogliarlo, facendo un rapido balzo in alto di qualche metro per arrestare il suo ingresso in zona deco; senza rendersi conto che barando con l'apparecchio imbrogliava se stesso.

**IL MANOMETRO A FRUSTA** - Si è iniziato a vederne qualcuno negli anni '60, il primo probabilmente fu quello montato dalla svizzera Aga sul suo avveniristico autorespiratore dotato di erogatore bistadio a doppia frusta e di riserva semiautomatica, altra novità. Il manometro a frusta del tempo non aveva snodo né foro capillare, di conseguenza se ci si dimenticava di orientarlo prima di dare pressione poteva risultare un problema leggerlo sott'acqua. E se la frusta saltava, cosa non tanto ipotetica, ne usciva un flusso violentissimo che svuotava in pochi momenti la bombola. Ma permetteva di sapere in ogni istante quanto era l'autonomia residua e liberava dalla riserva con l'intrigante asta di comando. Erano notevoli vantaggi.

**LA BUSSOLA** - Tra gli strumenti da polso non potevano mancare le bussole. Ce ne sono sempre state, a volte chiuse in piccole scafandature autocostruite. Una tra le più appariscenti dell'epoca è la Panerai e/o Spirotechnique, da indossare tramite un cinturino in spesso cuoio grezzo di colore grigio. Non è chiaro chi la producesse, nonostante sia presentata nel sito della famosa Casa italiana come prototipo degli anni '40. Le etichette spesso incollate sul fondo dei diversi esemplari in circolazione fanno aumentare gli interrogativi, anche perché sono in lingue diverse: ad esempio, una argentata dice "White Spirit" con evidente riferimento al liquido di riempimento (un derivato del petrolio caratterizzato dall'apolarità), una seconda di carta ha un timbro a inchiostro su cui si legge "Officine Panerai". Altre hanno la scritta



Bussola La Spirotechnique sferica trasparente del 1960

"Marseille" sul quadrante, spesso però anonimo. Ancora, i quadranti di alcune denunciano una leggera radioattività, che in altre il contatore Geiger rivela decisamente maggiore. Perché tante differenze? Sicuramente questa bussola era in circolazione alla fine degli anni '50 e parecchie unità facevano parte delle dotazioni del nostro Com.sub.in. Altrettanto sicuramente, all'inizio del decennio successivo e almeno fino al 1967 compariva sui cataloghi della Spirotechnique. Era descritta come "Compas Spiro, type marine 142.255, plongée et navigation côtière". In seguito comparve in esposizioni dedicate alla Panerai. Allora qual'è la sua vera origine? La costruiva davvero Panerai o si limitava a distribuirla e poi tutto passò in mano alla Spirotechnique? Nelle inserzioni di quest'ultima era sempre abbinata a un'altra totalmente diversa, sferica e trasparente, il modello Spheri Compas Spiro VZ del 1960. Piccola e tutta di plastica, aveva il notevole pregio di poter essere letta in qualsiasi posizione. Il quadrante è infatti a bilanciere e galleggia sul liquido che riempie esattamente per



Grande bussola in plexiglas di fine anni '50 presente nei cataloghi La Spirotechnique e Panerai

metà la sfera, sulla quale risalta la linea di fede in asse col cinturino. Soluzioni semplicissime da cui deriva l'immediato orientamento del disco. Sul quadrante nero si legge in alto "La Spirotechnique" e in basso "Made in France", a evitare i dubbi sulle proprie origini che lascia

invece la grande cugina.

**LE LAMPADE** - Le luci a disposizione dei sub negli anni '50 appaiono ben poca cosa confrontandole a ciò di cui disponiamo oggi, comunque permettevano di rischiare sufficientemente una tana e di vederci di notte. Tra le più diffuse vi erano la Vidor inglese di origine militare e la lucida Aqualux della



Lampada dell'inglese Vidor presente in Italia anche col marchio Galeazzi

Spirotechnique. La prima è rivestita in gomma ed ha applicato all'esterno un vistoso congegno in metallo che sormonta i pulsanti on/off, destinato a impedire accensioni o spegnimenti accidentali. L'operazione per sostituire le batterie o la lampadina rotonda a vite non è semplice, infatti occorre smontare il suddetto blocco dell'interruttore, togliere la ghiera, estrarre il vetro dalla gomma, infine sfilare il portabatterie



Lampada La Spirotechnique Aqualux del 1954, piccola e molto diffusa tra i sub del periodo '50 - '60

in metallo. Da notare che alcuni esemplari portano la scritta Galeazzi incisa sulla ghiera della parabola, probabilmente perché importati da questa azienda per gli incursori italiani. Della Vidor esisteva una versione sportiva chiamata Standard, corta, alimentata da due batterie anziché tre e priva dell'interruttore di sicurezza esterno, ma ha avuto poco successo. La diffusissima



Le lampade Mares Star 4 e Star 6 hanno rappresentato nel 1960 una grande innovazione nei sistemi di illuminazione subacquea

francese Aqualux ha dimensioni simili, al pari della cugina d'oltre Manica è alimentata da tre torcioni, mentre accensione e spegnimento si ottengono ruotando la ghiera intorno al vetro. Ne esisteva anche un modello lungo a sei batterie, poco diffuso. La procedura per accedere all'interno è semplice ma non intuitiva, occorre infatti premere le due mollette sporgenti dal corpo sotto la parabola, quindi tirare in fuori



Faro Bicchiarelli Bicro del 1960, impressionante per dimensioni, peso, capacità d'illuminazione

il blocco della parabola inserito a pressione e dotato di un'unica O-ring di tenuta. In Italia fino a

quel momento non c'è di meglio, ma nel 1960 Mares esce con i modelli Star, lampade con caratteristiche finalmente all'altezza dei tempi. Alimentate da 4 o da 6 batterie, da cui i nomi Star 4 e Star 6, all'inizio sono prodotte in plastica ma subito subentra l'ottone cromato. La buona alimentazione e l'ampia parabola assicurano una valida illuminazione, con un fascio di luce che può essere regolato in ampiezza agendo sulla manopola posteriore di accensione. L'autonomia arriva a due ore per il modello maggiore. Per chi non si accontenta nemmeno delle Star c'è la Bicro di Bicchiarelli, una lampada autonoma le cui prestazioni non deludono quanti sono disposti ad accollarsene le dimensioni, il peso allarmante e il costo proporzionato. Definita dal produttore "faro da profondità", ha il corpo in acciaio diviso in due semiparti serrate tra loro tramite due massicci tiranti a vite. Per il trasporto e il brandeggio vi sono una maniglia sulla parte superiore e un'impugnantura a pistola in basso. La tenuta avviene sul bordo di una membrana di gomma che separa ermeticamente all'interno il vano batteria dal vano anteriore. Parabola e lampadina da 25 W 6 V sono del faro di una grossa motocicletta. All'alimentazione provvede una batteria al piombo che pesa un paio di chili e il cui acido deve essere aspirato prima di ogni immersione per essere reimmesso al momento della ricarica. L'accensione avviene azionando una grande leva davanti all'impugnatura e a quel punto la notte sott'acqua, dicono le cronache antiche, diventa giorno.

LE MACCHINE FOTOGRAFICHE - C'era la fantastica Rolleimarine voluta da Hans Hass,



La Calypso Phot del 1962, prima macchina fotografica anfibia e capostipite delle Nikonos



Il flash a lampadine della Calypso Phot

riservata a pochissimi per il costo e l'impegno che richiedeva per peso, ingombro, gestione. In alternativa sui cataloghi si trovavano custodie ("astucci") per diverse macchine, mentre i più appassionati si costruivano in casa con rame e stagno piccole scafandature per le compatte di allora. Tutto cambia nel 1962, quando La Spirotechnique presenta la Calypso Phot, una rivoluzionaria anfibia progettata dal belga Jean de Wouters e subito sponsorizzata da Jacques-Yves Cousteau. Il formato è il 24 x 36, l'obiettivo standard un 35 mm Som Berthiot Flor 1:3,5 capace di 1/1000 di secondo, intercambiabile secondo le intenzioni iniziali con un 28 mm f/3,3 Angulor Som Berthiot, un 45 mm f/1:2,8 Angénieux e due tele da 90 e 135 mm. Il mirino ottico incorporato si dimostra quasi inservibile sott'acqua, così per i sub esiste un mirino sportivo da applicare sulla slitta in alto. L'otturatore, a tendina come nelle Leica, per resistere alle sollecitazioni anziché in tela è formato da due lamelle metalliche da 1/10 di mm, anodizzate per essere recuperabili anche a seguito di un allagamento. Il corpo pesa appena 700 grammi e appare quasi tascabile. Soprattutto, è garantita stagna fino a 60 metri di profondità tuttavia subito alcuni la portano a -80 senza problemi. Con la macchina vengono proposti tre accessori: il flash a lampadine da brandeggiare a mano, il fotometro Calypso Lux da fissare al mirino sportivo ed un flash alternativo applicabile sul lato opposto del mirino. Il successo è immediato, ma la Spirotechnique ha qualche difficoltà con gli obiettivi e per questo si rivolge alla Nikon, alla quale decide in breve di cedere la licenza di fabbricazione. Nel 1963 dagli stabilimenti della Nippon Kogaku K.K. esce così la Nikonos I, pochissimo variata rispetto alla Calypso, dando inizio alla lunga serie gloriosa delle Nikonos.

# GOCCE DI STORIA



disegno della rubrica "ciò che i giovinetti debbono imparare" da "Il giornale illustrato dei viaggi" n. 27 - 28 giu. 1914

## A.D. 1174 - Giovanni Da Chio - Ancona



Fig. 1 - Scilla e sua figlia Cyana mentre tagliano i cavi delle ancore delle navi della flotta di Serse (disegno su vaso greco, da Jean-Albert Foex, *Les mystères du monde submergé*, Laffont, Paris 1964)

Tra tanti i libri che trattano in vario modo della storia dell'immersione ce ne sono alcuni che citano, giustamente, storie di uomini che, solitari incursori, tuffandosi nelle acque, causarono gravi danni alla flotta nemica. I più noti sono:

- Nel 480 a.C. raccontano Pausanias e Plinio, il naturalista, che Scilla e sua figlia Cyana a nuoto andarono a tagliare i cavi d'ancoraggio di diverse navi della flotta di Serse che si era ancorata a ridosso del monte Pelino in Tessalia per sfuggire a una forte tempesta. Private del loro ancoraggio diverse di queste navi finirono in balia del mare facendo naufragio e ciò contribuì notevolmente alla disfatta della flotta di Serse. (1) (fig. 1)

- Nel 194 d.C. racconta Dionisio Cassio che durante l'assedio posto dalla flotta romana a Bisanzio, alcuni nuotatori bizantini, sotto il comando dell'ingegnere Priscus, nottetempo,

tagliarono i cavi d'ancoraggio di alcune galere romane. Ma poiché il mare era calmo e le navi non potevano fare naufragio i nuotatori legarono i cavi tagliati delle ancore ad altri cavi provenienti da terra e gli abitanti, da terra, le tirarono a riva. Ciò logicamente creò un notevole scompiglio sulle navi rimaste all'ancora, in quanto sembrava che le navi tirate a riva loro malgrado, stessero volontariamente disertando la flotta romana. (2) Oltre a questi due episodi relativi a nuotatori ci sono altri episodi che raccontano di imprese di tuffatori:

- Nel 414 a.C. i tuffatori della flotta ateniese che stava assediando Siracusa tagliarono i pali che i siracusani avevano piazzato a chiusura del loro porto;

- Nel I secolo d.C. i tuffatori della flotta svedese nottetempo forarono gli scafi della flotta del pirata danese Oddo che, attaccati al mattino dalla flotta svedese, non furono in grado di sostenere la battaglia e furono affondati.

Dopodiché c'è un vuoto nella conoscenza della storia dell'immersione che si è protratto fino al Medioevo, momento in cui appaiono le prime notizie su immersioni e disegni di macchine d'immersione. Tipo i tuffatori genovesi che si immergono nel lago di Nemi sui relitti delle navi romane (1446), le attrezzature disegnate da Mariano di Iacopo, detto il Taccola, (prima metà del XV secolo), da Leonardo da Vinci (1500) e quelle fantastiche del Vegezio (1532) o l'elmo aperto di Gulielmo da Lorena (1535).

Ma durante questo buio periodo c'è stato però

un evento che, parimenti a quelli di Scilla con Cyana, dei nuotatori bizantini, e di quello di Paolo di Cassia di quasi trecento anni dopo, si ritiene che da ora in avanti debba essere sempre citato. Questo evento è quello relativo a un “nuotatore” o “palombaro”, come indifferentemente viene chiamato nelle cronache, accaduto nel porto di Ancona nel 1174. (fig. 2)



Fig. 2 - Paolo di Cassia dopo aver incendiato la flotta di Khair ed-Din, detto Barbarossa, nella rada di Tolone, per liberare la sua fidanzata Flavia. (fig. da *Das große Buch der Ozeane* (Il grande libro degli oceani) del 1978). La storia di Paolo di Cassia, di cui però sembra non ci siano riscontri ufficiali, è raccontata da Jean-Albert Foex nel suo libro *Les mystères du monde submergé*, del 1964.

Come tutte le città sul mare anche Ancona, nel corso della sua storia, è stata oggetto di diversi assedi sia semplicemente da terra e sia combinati, da terra e mare. Forse il periodo peggiore della sua storia, da questo punto di vista, è stato senz'altro il XII secolo durante il quale ne subì ben tre.

Il primo nel 1137 da parte dell'esercito di Lotario II che fu però costretto a scendere a patti con gli assediati. Il secondo nel 1167 da parte dell'esercito di Federico Barbarossa che voleva distruggere la città ma che dovette abbandonare tale progetto in quanto Ancona gli resistette validamente. Infine il terzo nel 1174, il più tremendo, da parte di due nemici alleatisi tra loro. Da mare: Venezia con la sua flotta e, da terra: l'esercito di Barbarossa al comando del suo luogotenente Cristiano Arcivescovo di Magonza. Dopo sette mesi di sofferenze e tribolazioni Ancona riuscì a salvarsi grazie all'intervento degli eserciti di Guglielmo Marcheselli d'Este di Ferrara e Aldruda Frangipani contessa di Bertinoro.

Ed è durante questo assedio che Don Giovanni da Chio compie la sua eroica impresa, da

vero incursore, di cui ci è stata tramandata testimonianza da due pubblicazioni rintracciate grazie a “Google ricerca libri”. La prima: quella di Antonio Peruzzi in *Storia d'Ancona dalla sua fondazione all'anno 1532, del 1835* e la seconda: quella di Giuseppe Cannonieri da Modena in *L'assedio di Ancona, dell'anno 1174, per Cristiano Arcivescovo di Magonza, del 1848*.

Da: Antonio Peruzzi, *Storia d'Ancona dalla sua fondazione all'anno 1532*, Vol. 2 Pesaro, Nobili, 1835 – (pubblicato ne gli *Annali universali di statistica, economia pubblica, storia, viaggi e commercio*, volume LII, Aprile, Maggio, Giugno 1937, Milano 1837)

*Non molti giorni appresso, sorto un furioso vento di greco-tramontana, che fortemente travagliava le venete galee e l'enorme galeone ancorato all'imboccatura del porto, un prete, Giovanni da Chio (il Saracini sulla testimonianza di una antica cronaca, lo dice canonico della cattedrale), nuotatore e palombaro espertissimo, si offerse a' consoli, promettendo loro, ch'egli avrebbe a tagliare la più grossa delle gomone, che tenean fermo il galeone sull'ancora; assicuravali del riuscimento.*

*Lodato e incoraggiato si mise all'opera, ed armato di taglientissimo ferro e gettatosi a nuoto, or comparando sulle grosse onde, or profondandosi sotto, e direttosi versa là, dove avvisato avea, che l'ancora era, con replicati colpi gagliardissimi diessi a tagliare la gomona a cui era attaccata: e comeché non giungesse a troncarla del tutto, pure riuscì ad assottigliarla e stramarla tanto che non più resistendo alla forza del vento e delle onde, si spezzò. Quella spezzata, nulla più valsero le minori: e il galeone strascinato dalla impetuosa corrente, investì sulla opposta spiaggia, e si fracassò. Non minori avarie patirono gli altri legni, de' quali alcuni perirono, gli altri qual più qual meno furono danneggiati e malconci.*

*Il bravo prete tornò sicuro e salvo a riva, tra gli applausi e le acclamazioni de' suoi cittadini. (3) (figg. 3-4)*

Da: D. Giuseppe Cannonieri da Modena, *L'assedio di Ancona, dell'anno 1174, per Cristiano Arcivescovo di Magonza*, Firenze, per Carlo Soldi, 1848



Fig. 3 – Durante l'assedio di Ancona del 1174 Giovanni da Chio, col mare in burrasca, taglia la cima della nave ammiraglia della flotta veneziana assediante, causandone il naufragio, (disegno di Stefano Babini del 2008).



Fig. 4 – Giovanni da Chio durante la sua incursione contro la flotta veneziana del 1174, così come raffigurato nel dipinto di Vincenzo Podesti del 1875, esposto presso la Pinacoteca Civica di Ancona (da [www.beniculturali.it/](http://www.beniculturali.it/))

## CAPITOLO XVII

*Il doloroso avvenimento dell'assedio d'Ancona aveva chiaramente dimostrato quanto avessero ragione i Polilici, allorché andavan gridando, doversi collegare tutte le repubbliche Italiane, onde cacciare una volta per sempre dalla bella penisola la peste straniera: che senza questa unione, il valore italiano si consumerebbe nelle*

*guerre civili, e finirebbe per spegnersi del tutto; ed allora perirebbero con lui le repubbliche, e la misera Italia diverrebbe preda, or dell'uno, or dell'altro conquistatore. Perciò molti uomini sensati, e gran numero di popolani, accostatisi a Don Giovanni infaticabile apostolo di queste verità, eransi fatti Politici. E si doveva in gran parte al loro zelo, al loro coraggio l'eroica costanza degli Anconetani, e la disposizione dei loro spiriti a perseverare, ed a tutto soffrire piuttosto che cedere al Luogotenente di Barbarossa. Il signor Cortesi inviato al campo nemico apparteneva ei pure ai Politici, e prima di partire aveva avuto una lunga conferenza con Don Giovanni, ed insieme aveano concertato un modo segreto d'intendersi fra loro sul successo della missione.*

*Allorché adunque tutte le genti ansiose si affollavano intorno al reduce inviato, Don Giovanni, a cui tutti per riverenza cedevano il luogo, fu il primo che gli si avvicinò, e dal convenuto segno seppe l'esito infelice della missione. Allora egli subito sviossi dalla moltitudine, e portossi al porto. Da alcuni giorni soffiava il focarese, vento impetuoso, ch'emetteva in pericolo le navi che si trovavano nel porto. Don Giovanni al soffiare di quel vento, aveva concepito un arditissimo progetto, ma non lo volea mandare ad effetto se non quando le trattative fossero riuscite vane. Or dunque che ciò era accaduto, e che il focarese continuava ad imperversare, ei solo, e senza averne detto parola a chicchessia, al grand'atto si accingeva.*

*Giunto sulla riva, in faccia del Galeone e di altre minori navi nemiche, inginocchiatosi e detta una breve preghiera, cominciò a spogliare alla vista delle guardie anconetane da una parte, e dei veneziani dall'altra. Le prime, incerte, non sapeano che pensare di ciò, i secondi ridevano, credendo costui per fame, o per altro, impazzato, e deciso ad annegarsi, giacché il mare grosso ed agitato non era favorevole al bagnarsi. Don Giovanni, spogliato che fu, e fattosi il segno della croce, afferra un'accetta che avea seco portata, e senza peritarsi si slancia nelle onde agitate. Schiamazzano i Veneti, tremano gli Anconetani, ma l'intrepido palombaro, ora come delfino galleggia, ora si tuffa, e giunto, con forza grande ed arte maravigliosa, presso la gomina alla quale era attaccato il Galeone, con ripetuti colpi la taglia. Il Galeone staccato dall'ancora,*

*ed in balia dell'onde, che in quel momento il focarese agita e sconvolge, va ad urtarsi contro le altre minori galere che gli stavan da presso; le scompiglia, le danneggia sì fattamente che alcune sommergonsi, altre avariate, per non naufragare, gettano le macchine di guerra, onde erano cariche; infine il Galeone va a rompersi contro lo scoglio di Santa Lucia. Allora, bestemmiando e maledicendo il palombaro, che da prima avean cotanto deriso, durano i Veneti gran pena a manovrare ed a mantenere il blocco.*

*L'intrepido nuotatore intanto ora innalzato, ora inabissato dai flutti che ei col petto e colle braccia va fendendo, giunge ansante alla riva, ove le guardie, e gli accorsi cittadini lo ricevono fra gli evviva e gli applausi, e ristoratolo prontamente come in trionfo l'accompagnano alla sua dimora. Giungeva in quella dal campo l'Ammiraglio, e furioso, dimandava chi senza suo ordine avea osato levar le ancore, rispondevano i suoi luogotenenti, raccontandogli l'accaduto.*

*Ei li rimproverava severamente di non avere con frecce od altro distrutto il temerario palombaro, ma in cuor suo ne gioiva, ammirando tanto ardire, e superbo d'essere italiano, andava seco stesso ripetendo: fin che l'Italia produrrà simili uomini, voi altri (voleva dire i tedeschi) voi altri non la domerete mai.*

*E certo quel Veneto non prevedeva allora, che un giorno sarebbe venuto, in cui Venezia, la potentissima Venezia, sarebbe, come vile meretrice, mercanteggiata e venduta a quelli stessi tedeschi, che ora uno dei suoi figli, costretto dal dovere ad essere con loro, disprezzava cotanto.*

*Infine, così come il Consiglio di Amphictyons, per riconoscenza, fece erigere le statue di Scilla e sua figlia Cyana a Delfi, anche i concittadini di Giovanni da Chio vollero essergli riconoscenti "...ed il Senato decretògli l'onore della effige, con sotto scolpito il ferro di cui si era servito, ed una onorevole epigrafe."*

Nella moderna Ancona, per onorare la sua memoria, gli sono state dedicate una via e una banchina del porto, a ridosso della mole Vanvitelliana, il cui tracciato corrisponde forse alla riva da cui in quel giorno del lontano 1174, l'“incursore” Don Giovanni da Chio si gettò nel mare burrascoso per compiere la sua impresa. (figg. 5-6)



Fig. 5 – Veduta area del porto di Ancona con, in basso a destra, la mole Vanvitelliana e dietro di essa la via e la “Banchina Giovanni da Chio” (cartolina anonima).

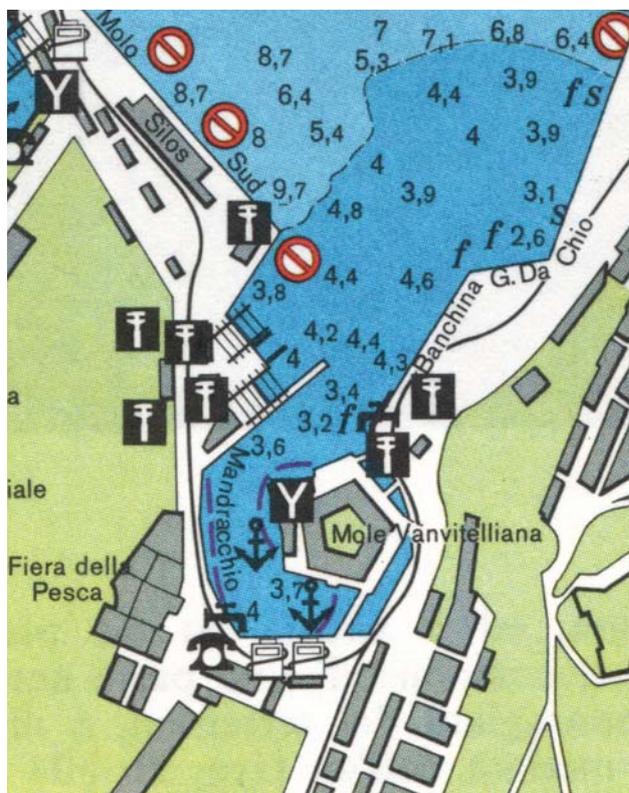


Fig. 6 – Planimetria del porto di Ancona in cui si legge “Banchina Giovanni da Chio” (da: Gessner Giorgia, 156 porti d'Italia, De Agostani, Novara 1974).

# ECHI DAL PROFONDO

## ... a passi di piombo



Una 'palombara' si appresta alla prova di immersione nella vasca della società genovese DRAFIN SUB.

L'Assonautica della Città di IMPERIA con il contributo della CCIAA ed il patrocinio dei vari Enti locali, dal Comune alla Regione, dalla Prefettura alla Capitaneria di Porto e dei vari Yacht Club rivieraschi, ha organizzato in modo splendido il 17° raduno delle VELE d'EPOCA. In questa magnifica cornice, dove dopo le regate le "Signore del Mare" facevano bella mostra di sé in banchina, si poteva anche visitare la bella mostra fotografica allestita nel recuperato Magazzino Parco O.R.. Francesco e Roberta Rastrelli in collaborazione con l'Arsenale della MMI di La Spezia hanno realizzato un intrigante reportage sugli ultimi palombari, intitolato "...a passi di piombo", documentandolo con decine e decine di suggestivi ed incisivi scatti che rivelano ai visitatori l'affascinante e duro lavoro dei palombari, dalla vestizione che assomma alla ritualità la tradizione delle lane, indumenti protettivi contro il freddo con il caratteristico berretto e la fuscgiacca di colore rosso, la pesantezza delle zavorre di piombo e degli scarponi, la tecnologia dell'elmo e del collare rigorosamente in rame e bronzo, ed infine l'inquietudine del pugnale per combattere non spaventose piovre o tanto meno squali, ma ben più pericolose reti od altri impedimenti che potrebbero trattenere il palombaro sul fondo. Molti hanno chiesto... ma li usano ancora???. Sicuramente al giorno d'oggi i palombari non sono più comuni come quando era l'unico sistema per poter lavorare sott'acqua, ma ci sono lavori che ancora oggi il palombaro

riesce a fare meglio del sommozzatore. Sono tutti quei lavori pesanti che richiedono all'operatore subacqueo di spostare e/o sollevare dal fondo le "taccate" sorta di grossi blocchi di legno, che servono a far appoggiare le navi sul fondo dei bacini quando debbono subire interventi di pulizia e/o manutenzione all'opera viva, cioè a quella parte della nave che normalmente rimane sott'acqua. Oppure spianare il fondale per la posa dei blocchi di cemento armato che costituiranno l'ossatura di moli e banchine, o di dighe frangiflutti. Accanto alla sala dove era esposta la mostra fotografica, c'era una mostra storica sulle attrezzature da palombaro, in questa sezione si potevano ammirare le varie fasi di costruzione degli elmi da palombaro, tutte nel rispetto della tradizione eseguite a mano dal giovane artigiano Andrea Bartoli (abartoli73@gmail.com) che con grande passione continua a mantenere viva la tradizionale attività del nonno e bisnonno materno i famosi Roberto Galeazzi sen. e jun.. Nel suo stand si potevano ammirare oltre che le varie fasi di costruzione dell'elmo da palombaro, diversi modelli finiti, la riproduzione di una lanterna subacquea degli anni venti, un boccaglio scavafango, la prima custodia subacquea di L. Boutan, coltelli, scarponi, piombi guarniti ed altro, sempre legato al mondo dei Palombari. Oltre ai magnifici oggetti esposti, in questo stand si poteva seguire l'evoluzione della storia del lavoro del palombaro, con una rassegna curata dal "Centro di studi liguri" che esponeva reperti e letteratura



Numerosi visitatori hanno affollato la sala della mostra fotografica "...a passi di piombo" di Francesco e Roberta Rastrelli

sul tema, e con le attrezzature subacquee esposte dalla società genovese DRAFIN SUB che aveva anche allestito vicino l'ingresso della mostra la sua vasca dimostrativa, ove si sono potuti osservare dal vivo la vestizione e le evoluzioni dei palombari nella vasca, seguiti in viva voce dal pubblico che ad ogni esibizione si radunava numerosissimo intorno alla vasca per seguire l'evento. È stata una gran bella manifestazione a cui la cittadinanza imperiese ha partecipato con calore e simpatia fino alle ore piccole dell'indomani. Un sincero ringraziamento va a tutti gli organizzatori, ai regatanti, ai partecipanti ed al pubblico. (G. C. Bartoli)



Un angolo dello stand di Andrea Bartoli, "Divinghelmets Maker and Technical Services"

## Vintage market Palombari sulla strada del vino

Questo non significa che i palombari si diano tutti dati al bere per disperazione, dato il ben noto periodo di crisi che sta attraversando il paese, ma semplicemente che lo scorso Giugno a Neustadt am der Weinstrasse si è svolto il secondo "Vintage Divers Meeting", organizzato dalla Historische Tauchergesellschaft la corrispondente Tedesca della nostra Historical Diving Society- Italia e dal Nautilus diving Club di Neustadt a. d. Weinstrasse nella Pomerania Orientale in Germania. Il dinamico presidente Franz Rothbrust ha aperto i lavori nel pomeriggio di sabato 23 Giugno nelle sale del ristorante Zwockelbrueck, dando il benvenuto ai partecipanti provenienti da ben otto nazioni Europee ed uno dal Brasile. Quello che c'è di speciale in questo tipo di riunioni è l'assoluta mancanza di formalità, ed il particolare feeling che si instaura tra i vari partecipanti, che magari fino a mezz'ora prima erano solamente dei nomi scritti su di un foglio.

Tutto questo prescinde dall'assillante problema di trovare uno sponsor, perché chi è interessato paga tutto di tasca propria, c'è un buon lavoro di organizzazione e di segreteria, ma niente di trascendentale, per quanto riguarda le presentazioni sono libere purché inerenti all'argomento delle attrezzature subacquee e della durata di 30 minuti. Le letture vengono fatte nel pomeriggio nel ristorante che ci ha poi ospitato anche per la cena il cui menù era

stato già prenotato all'atto della adesione alla manifestazione. La serata è trascorsa tra piacevoli conversazioni su argomenti ed esperienze maturate nel corso degli anni dai partecipanti dei vari paesi. La serata si è chiusa con il richiamo di Franz Rothbrust alla puntualità per la mattina dopo, in modo da essere tutti pronti a partire in carovana verso il lago Marx dove si sarebbe svolta la seconda parte della manifestazione e cioè la mostra mercato delle attrezzature e le immersioni con le stesse nelle acque del lago. Domenica 24 Giugno, assieme a tutto il corteo di macchine ci siamo trasferiti con pochi chilometri al Lago Marx, dove abbiamo trovato un bel prato in riva al lago, attrezzato con tavoli e gazebo per esporre il materiale, ognuno si è scelto il proprio posto e lì sono iniziate le operazioni di compravendita, la quantità di materiale era veramente notevole e di buon livello, soprattutto per la parte subacquea leggera, decine e decine di erogatori, bombole, pinne, maschere, lampade, strumenti, tantissimi libri, custodie subacquee e macchine fotografiche, cataloghi di ditte subacquee e tantissimo altro materiale. La vicinanza con un caratteristico ristorante a semplificato per chi ha voluto il pasto di mezzogiorno, mentre altri si sono accomodati ai tavoli da pic-nic per consumare le specialità che quasi tutti avevano portato dai rispettivi paesi, innaffiando il tutto con dell'ottima birra portata dagli amici Cechi



con tanto di distributore alla spina. Nel tardo pomeriggio, fatti i debiti confronti tra quanto acquistato e quanto venduto, ma comunque tutti soddisfatti della bella giornata passata con nuovi e vecchi amici collezionisti, ognuno ha ripreso la lunga strada per il proprio paese, meno male che in Germania le autostrade non si pagano ed il gasolio costa un terzo in meno che in Italia. (G. C. Bartoli)

Un momento del "Vintage Divers Meeting", organizzato dalla Historische Tauchergesellschaft e dal Nautilus diving Club di Neustadt a. d. Weinstrasse.

## Incontri con la storia della subacquea. Fatti e personaggi. Cena conviviale con Folco Quilici



L'affollata sala dell' Holiday Inn di Ravenna durante l'incontro con Folco Quilici

Sabato 20 ottobre all' Holiday Inn di Ravenna si è svolto il primo degli "Incontri con la Storia della Subacquea – Fatti e personaggi" organizzato da The Historical Diving Society, Italia. Ospite della serata, Folco Quilici, documentarista, scrittore, fotografo, che non ha certo bisogno di ulteriori presentazioni, da sempre vicino alla nostra associazione, ne è Socio onorario dal 1997 quando, insieme ad altri due grandi nomi della subacquea, Hans Hass e Raimondo Bucher, ricevette l' Award come pioniere della fotografia subacquea. Già in passato Folco

Quilici aveva fatto dono al "Museo Nazionale delle Attività Subacquee di Ravenna" di alcune delle sue pionieristiche attrezzature per le riprese subacquee, come la storica cinepresa con cui, nel 1952, girò molte scene del film Sesto Continente, oggi, la preziosa donazione di testi di mare e subacquea, provenienti dalla sua raccolta di libri privata, va ad arricchire la Biblioteca HDSI che è entrata ufficialmente a far parte della Rete Bibliotecaria di Romagna e San Marino. Presenti alla serata il Direttore del



Folco Quilici sfoglia "HDS Notizie", dietro di lui il nostro presidente Faustolo Rambelli, Luciana Civico Bucher, Mario Cobellini, Fabio e Bianca Vitale, Francesca Giacché, Federico de Strobel, Gianfranco Vitali, Cesare Zen e altri membri HDSI.

Sistema bibliotecario dott. Claudio Leombroni e il Sindaco di Ravenna Fabrizio Matteucci. Dopo la piacevole cena conviviale, nell'accogliente grande sala dello Hotel, il nostro vice-presidente Federico de Strobel ha presentato brevemente l'Associazione e le sue attività, lasciando poi la parola al giornalista Mario Cobellini, il quale ha

condotto un'informale intervista allo scrittore prendendo spunto da vari passaggi del suo ultimo avvincente libro *Relitti e tesori*. Folco Quilici si è intrattenuto poi affabilmente con il pubblico, che ha contato oltre 150 presenze, rispondendo a domande e autografando i suoi libri. (Francesca Giacché - Foto Marco Sieni).



Attorniato dai suoi lettori, Folco Quilici firma i suoi libri.



Folco Quilici col Sindaco di Ravenna, Fabrizio Matteucci.

## I cento anni del Comandante Emilio Bianchi M.O.V.M. Convegno dell'Associazione Subacquei della Marina Militare in Congedo

Sabato 6 Ottobre 2012, nei prestigiosi locali del Circolo Sott'Ufficiali di Marina a La Spezia si è svolto il primo convegno organizzato dall'Associazione Subacquei della M.M. in Congedo, che da poco ha assunto la sua nuova veste ufficiale, c'è da dire che questa sua prima uscita l'ha fatta alla grande. Infatti l'organizzazione curata nei minimi particolari dal Presidente Vicario Cav. Virgilio Pinto è stata semplicemente perfetta sotto tutti i punti di vista. La manifestazione si apriva alle nove e trenta con un caffè di benvenuto, dopo essersi registrati alla reception dove si riceveva oltre al solito cartellino identificativo sostenuto da un bel nastro portachiavi distaccabile, una monografia rilegata sulla vita, la preparazione, e l'azione del Com.te Emilio Bianchi nel porto di Alessandria d'Egitto la notte del 18 Dicembre 1941. Ed una bellissima medaglia ricordo che riporta su di un lato il logo dell'Associazione in rilievosu smalto blu e dall'altro lato sempre a rilievo il ritratto del Com.te Emilio Bianchi, contenuta in una altrettanto bella scatola di teak con incastonata un'ancora di otto-

ne lucido. Veramente uno oggetto pregevole di gran classe ed ottimamente presentato. Dopo scambi di saluti tra i convenuti, due di essi venivano addirittura dagli Stati Uniti, sono iniziati i lavori nella capace sala del Circolo che era al completo. Il Presidente dell'Associazione il C.V.R. Domenico Matarese storico Comandante del G.O.S. di COMSUBIN ha porto il suo salu-



La medaglia con il logo dell'ANSMMIC, Associazione Nazionale Subacquei Marina Militare In Congedo.

to all'Amm. Com.te di Comsubin Amm.Div. Mario Caruso ad altri numerosi ufficiali in servizio attivo e a tutti i presenti, in breve ha quindi illustrato le finalità dell'Associazione, che non vuole sostituirsi al Raduno biennale dei subacquei della marina militare, ma integrarsi con esso facendo in modo che i contatti tra gli ex sub si rafforzino con quest'ulteriore occasione di incontro anch'essa biennale, ciò vuol dire: un anno il raduno nazionale e un anno il convegno dell'associazione.

Ha passato poi la parola allo storico Prof. Andrea Marrone, che ha saggiamente tracciato lo spirito di sacrificio, la dedizione alla causa, l'amore per la patria, il senso del dovere e della lealtà, la passione per il lavoro che giorno per giorno hanno costruito l'eroismo di Emilio Bianchi. Valori che al giorno d'oggi sono sopiti nella società italiana, e debbono essere di nuovo iniettati nell'animo dei giovani facendo conoscere questi personaggi che dovrebbero essere le guide spirituali per le nuove generazioni. Dopo una pausa per il coffee-break, i lavori sono ripresi con la bella presentazione del Com.te C.C. Trucco che ha disegnato un quadro dalla nascita ai nostri giorni della attività dei subacquei della Marina Militare Italiana con l'ausilio di significative immagini di attrezzature e copie di storici documenti, dal brevetto di Teseo Tesei allo sconvolgente filmato realizzato dagli operatori tra lo scafo della M/N CONCORDIA ed il varco di rocce del fondale dell'isola del Giglio dove giacciono le 114.000 tonnellate della nave, incredibile che degli uomini si siano infilati là sotto per cercare eventuali dispersi. Alle 13,00 circa c'è stato l'aperitivo nel giardino del Circolo, seguito da un ottimo e ben calibrato pranzo, che non ha smentito la fama di buona cucina della mensa sott'ufficiali.

C'è voluto più di un richiamo per riportare i

convenuti nella sala della conferenza, d'altra parte il bel tempo ed il lauto pranzo invitavano ad indugiare nel giardino per raccontarsi fatti e fattacci di ieri e di domani. Alle 14,30 circa sono ripresi i lavori con la presentazione dell'Amm. Delegato della R.A.N.A. che ha fatto il punto sulla situazione della normativa ancora latente sulle attività subacquee, ma che speriamo presto anche per l'intervento dell'A.I.S.I. (Associazione Imprese Subacquee Italiane) e dell'Accademia Internazionale delle Scienze e Tecniche Subacquee, dovrebbe presto venire emanata univocamente da tutte le Capitanerie di Porto. È seguita poi una esauriente illustrazione delle varie tecniche di Immersione Professionale dal palombaro leggero alla Campana Aperta, dal Bounce Dive, all'immersione in saturazione, dai ROV agli scafandri rigidi articolati di cui la Marina Italiana è stata una antesignana con i famosi GP GALEAZZI.

La manifestazione si è chiusa con il ringraziamento del Presidente Matarese agli ottimi organizzatori, alle autorità presenti e a tutti i convenuti. (G. C. Bartoli)



Il Presidente dell'Associazione Nazionale Subacquei Marina Militare In Congedo, il C.V.R. Domenico Matarese, storico Comandante del G.O.S. di COMSUBIN, consegna le tessere ad Honorem.

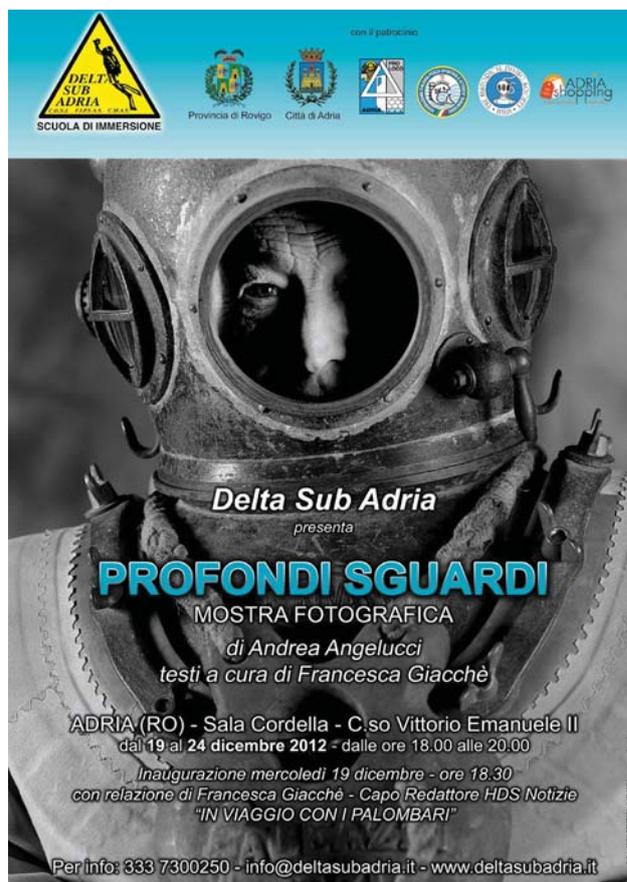
## Mostra fotografica “Profondi sguardi” ad Adria

Si è svolta ad Adria (Rovigo) da mercoledì 19 a lunedì 24 dicembre 2012 la mostra fotografica PROFONDI SGUARDI organizzata dal Delta sub Adria con le splendide fotografie di Andrea Angelucci, fotografo milanese professionista, dedito, per passione alla ricerca personale soprattutto nel campo del ritratto.

Obiettivo, questa volta, immortalare in foto grande formato primi piani di palombari nelle loro originali attrezzature e scafandri. Nelle varie inquadrature le facce dei palombari ci fanno capire la durezza della loro vita, ma anche un tratto saliente in tanti uomini, la curiosità ed il fascino per un mondo a noi così vicino eppure

così segreto come il mare.

A completamento della mostra a fianco di ogni fotografia i testi curati da Francesca Giacché, Caporedattore di HDS Notizie, con citazioni e poesie dedicate alla vita dei palombari. Nella giornata di inaugurazione, mercoledì 19 dicembre, Francesca Giacché, nipote di palombaro, ha tenuto un'interessante relazione: "In viaggio con i palombari", ripercorrendo dall'inizio del '900 ai giorni nostri, partendo dalla Spezia, le imprese e le avventure dei palombari protagonisti di imprese che tutt'oggi sembrano incredibili per i mezzi, le attrezzature ed il contesto, spesso di guerra, in cui sono state compiute. In molti casi di queste operazioni restano solo i ricordi ed i racconti di chi le ha vissute, qualche stralcio di giornale gelosamente conservato e poche foto ingiallite dal tempo, raccolte nel corso degli anni assieme alle interviste ai palombari. In progetto futuro vi è poi la stampa di un libro Profondi Sguardi, che raccoglierà le varie foto ed i testi a corredo. A completare il fascino e la suggestione delle fotografie esposte in Sala Cordella c'erano poi quattro splendidi elmi da palombaro gentilmente prestati per la mostra dall'Historical Diving Society, Italia tramite il Socio sostenitore Gianfranco Vitali, due Galeazzi (modello Marina e Gran Luce), un Siebe-Gorman ed un Salvas. Il Galeazzi Gran Luce, montato su supporto, ha permesso ai molti frequentatori della mostra di farsi ritrarre in foto all'interno dello scafandro



La locandina della manifestazione

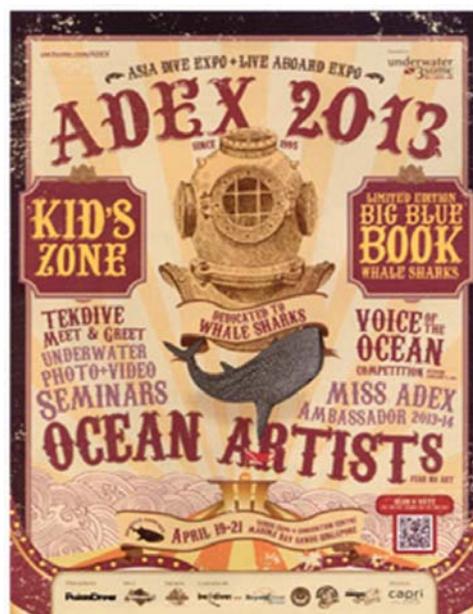
con stampa immediata del ritratto.

Il successo della mostra testimonia quanto sia vivo l'interesse per la storia e l'evoluzione della subacquea, missione principale per HDS Italia e per i suoi Soci.

(Cesare Zen)

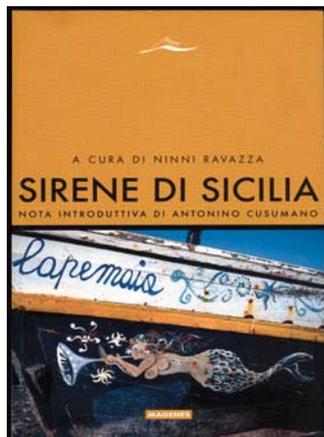
## ASIAN DIVE EXPO ADEX 2013

Historical Diving Society Asia ci comunica che dal 19 al 21 aprile 2013 si svolgerà a Singapore l'Asian Diving Expo, manifestazione a cui i nostri consociati asiatici collaborano.



# LA BIBLIOTECA DELLA HDSI

a cura di Vincenzo Cardella e Francesca Giacché



## Sirene di Sicilia

a cura di Ninni Ravazza  
Magenes editore,  
Milano 2010

Finalista del Premio "Sanremo Mare" 2011 il volume chiude la trilogia sui miti del mare realizzata dalla Pro Loco di San Vito

lo Capo (Trapani): "La terra delle tonnare" nel 1999, "Un fiore dagli abissi. Il Corallo" nel 2002, "Sirene di Sicilia" nel 2006: convegni che si sono tradotti in altrettante pubblicazioni. Le prime due – tonnare e coralli – edite dalla stessa Pro Loco, la terza – le Sirene – dall'editore Magenes di Milano, che le assicura una distribuzione nazionale.

Si tratta di un libro "corale", che contiene i contributi di diversi autori, studiosi che della sirena hanno dato la loro personale lettura a seconda della rispettiva specializzazione: si va dall'antropologia alla biologia marina, dall'arte alla letteratura, dalla psicanalisi alla cinematografia, dalle esperienze dei pescatori a quelle di chi oggi più di altri impersona il mito della sirena: la donna subacquea. La foto di copertina è di Melo Minnella, uno dei maggiori fotografi italiani. La Sicilia è la terra dei miti e dei riti, qui più che altrove tutto si tiene, nel tempo e nello spazio; e il mare con le sue leggende è il meraviglioso collante che unisce le nostre storie e la nostra storia.

E quella delle sirene è fra le leggende più belle del mare siciliano – il mare di Messina soprattutto – anche se in origine la costa sorrentina era stata individuata quale dimora delle Signore del Canto. Ma poi il fascino, anche tenebroso se vogliamo, dello Stretto di Messina ha fatto sì che queste rive, con i loro mostri Scilla e Cariddi, divenissero il luogo delle sirene per eccellenza.

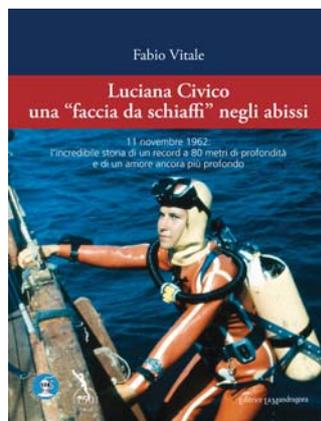
La figura della sirena nasce con Omero e l'Odissea, l'opera fondante della narrativa occidentale: sono esseri metà donne e metà uccello, eppure vivono sulle coste marine; col

loro canto (e la musica) attirano in disgrazia i marinai. Sono dunque apportatrici di rovina per gli uomini.

Solo nel medioevo l'iconografia della sirena muta, e da donna/uccello diviene donna/pesce: perché? Secondo gli studiosi la metamorfosi avviene per svariati motivi, anche per interventi da parte della chiesa, ma è innegabile che a seguito degli aumentati traffici marittimi gli avvistamenti sempre più frequenti di mammiferi marini (foche, trichechi, lamantini, delfini) abbiano favorito la trasformazione, sia nell'immaginario collettivo, sia nell'arte.

Ma perché la sirena, pur nelle sue trasformazioni, ha sempre avuto tanto fascino per l'uomo, tanto ascendente? Fino a simboleggiare il richiamo verso mete sconosciute – fisiche e metafisiche, reali e immaginarie – spesso fonte di pericolo quando non di morte certa per l'uomo che ne è attratto?

Le motivazioni, ovviamente, sono molteplici e spesso contrastanti, e ne trattano i vari saggi contenuti nel libro.



Fabio Vitale

## Luciana Civico

### Una "faccia da schiaffi" negli abissi

Ed. La Mandragora,  
Imola 2013

104 pagg., 91  
illustrazioni colori e  
b/n, € 19,50

1962, il pionierismo subacqueo è ancora nel vivo delle sue vicende. Personaggi strani a mezza via tra avventurieri del mare e appassionati sportivi intrecciano le loro storie con quella di una ragazzina di 23 anni che dal nulla diventa campionessa del mondo di immersione ad aria. Sarà l'inizio di una grande storia d'amore con un uomo eccezionale ma difficile, l'inizio di una vita vissuta pericolosamente.

# HDSI INTERNET

a cura di Francesca Giacché

In tema di attrezzature anni '50-'60 e 'vintage market' proponiamo, su suggerimento di Fabio Vitale, i seguenti siti:



## [www.vintagescubasupply.com](http://www.vintagescubasupply.com)

sito americano per collezionisti e appassionati dedicato alla conservazione, recupero e apprezzamento di attrezzature SCUBA d'epoca. Vi si possono trovare esempi delle prime attrezzature prodotte da aziende come Dacor, Voit, U.S. Divers, Sportsways: erogatori, bombole, maschere, pinne, accessori vari e pubblicazioni. Sono in vendita attrezzature complete, pezzi vintage e ricambi per erogatori d'epoca. Interessante il museo virtuale, suddiviso in diverse sezioni: erogatori, accessori, scatole originali, etichette di erogatori e bombole, libri, riviste, cataloghi, pubblicità.



## [www.thescubamuseum.com](http://www.thescubamuseum.com)

Anche questo è un sito americano nato dalla passione per le attrezzature SCUBA sul quale è possibile vedere e acquistare svariati pezzi vintage, soprattutto erogatori e accessori.

Conosciuto in molti circoli come "T Shirt King", Ivan, il creatore del sito ha pensato di mettere in vendita anche "Scuba T Shirt", ovvero magliette sulle quali sono riprodotti loghi di aziende produttrici, il ricavato viene reinvestito per l'acquisto di nuovi pezzi per il museo.



Informiamo i nostri lettori che HDSI è presente su Facebook, grazie a Vincenzo Cardella che ha creato e cura la nostra pagina e il gruppo "The historical diving society", potrete seguire così tutte le attività, gli eventi e le novità al link: <http://www.facebook.com/groups/354221231299130/>



## NAUTIEK

STANDARD DIVING

EQUIPMENT

Van Polanenpark 182,

2241 R W Wassenaar, Holland

Tel. (+) 31 70 511 47 40 Fax (+) 31 70 517 83 96

[www.nautiekdiving.nl](http://www.nautiekdiving.nl)

[nautiekvof@planet.nl](mailto:nautiekvof@planet.nl)

# PRESENTAZIONE HDS-ITALIA

Lo scopo dell'HDS, ITALIA, associazione senza fini di lucro, costituita nel 1994, è sintetizzato all'articolo 3 dello statuto, in linea con gli orientamenti internazionali, che recita: "L'associazione ha lo scopo di:  
**4 - Promuovere la conoscenza della storia della subacquea nella consapevolezza che la stessa è una parte importante e significativa dello sforzo tecnologico compiuto dai nostri avi, e che si compie tuttora, sulla strada della conoscenza umana"**

La nostra attività, per diffondere la cultura della conoscenza della storia della subacquea, consiste in:

- pubblicazione di 3-4 numeri all'anno della rivista **HDS NOTIZIE**;
- organizzazione annuale di un **"CONVEGNO NAZIONALE SULLA STORIA DELL'IMMERSIONE"**. Il primo si è tenuto nel 1995 a La Spezia presso il Circolo Ufficiali della Marina, il secondo nel 1996 a Viareggio, il terzo il 31 ottobre 1997 a Genova presso l'Acquario, il quarto a Marina di Ravenna il 15 novembre 1998, il quinto a Milano il 6 novembre 1999 e il sesto a Rastignano (BO) il 25 novembre 2000, il settimo si è svolto a Roma il 10 novembre 2001, l'ottavo si è tenuto sabato 3 maggio 2003 a Viareggio, in concomitanza con la 2<sup>a</sup> edizione del premio Internazionale Artiglio, il nono si è tenuto nel settembre 2004 all'Isola Palmaria (Porto Venere, SP), il decimo si è svolto il 30 settembre 2006 a Palinuro, l'undicesimo ha avuto luogo il 10 maggio 2008 a Viareggio, il dodicesimo si è svolto a Viareggio l'11 giugno 2011. Il prossimo si svolgerà ancora una volta a Viareggio, il 25 maggio, in collaborazione con la Fondazione Artiglio Europa, nell'ambito del Premio Artiglio.
- formazione di una **biblioteca** e **videoteca** relativa all'attività subacquea;
- realizzare **mostre ed esposizioni itineranti** di materiale subacqueo;

e) organizzare **stage da palombaro sportivo**;

f) creare uno o più **MUSEI** dedicati all'attività subacquea. Obiettivo questo, che, è stato realizzato a Marina di Ravenna dove, con l'appoggio di Comune, Provincia, Enti ed Organizzazioni locali è nato il Museo Nazionale delle Attività Subacquee, inaugurato il 14 novembre 1998, al momento prima e unica realtà di questo genere in Italia ed una delle poche nel mondo.

g) bandire con cadenza annuale il Concorso per filmati e video "Un film per un museo". Questa iniziativa ha lo scopo di conservare nella cineteca museale, classificare e portare alla ribalta internazionale le opere e le documentazioni di tanti appassionati, molti dei quali hanno fatto la storia della cinematografia subacquea. Si vuole in questo modo evitare che, esaurita la momentanea glorificazione dei consueti premi e manifestazioni, lavori altamente meritevoli svaniscano di nuovo nell'anonimato anziché entrare nella storia.

L'HDS, Italia non è legata ad alcuna federazione, corporazione, scuola, didattica, editoria: vuole essere, semplicemente, il punto d'incontro di tutti gli appassionati della subacquea che hanno a cuore il nostro retaggio, la nostra storia, le nostre tradizioni e far sì che tutto questo non sia dimenticato, ma sia recuperato, divulgato, conservato. Gli interessati/appassionati possono farsi soci, e sostenere così con la loro adesione la nostra attività, compilando la "scheda di iscrizione" ed inviandola a:

HDS, ITALIA - Via IV Novembre, 86A  
48023 Marina di Ravenna (RA) - Tel. e fax 0544-531013  
Cell. 335-5432810 - e.mail: hdsitalia@racine.ra.it  
www.hdsitalia.org

## SCHEDA DI ISCRIZIONE (fotocopiare)

Desidero e chiedo di associarmi alla HDS, ITALIA di cui accetto lo Statuto

Nome ..... Cod. Fisc. ....

Indirizzo ..... CAP ..... Città .....(.....)

Tel. ab. .... Tel. uff. .... Cell. .... Fax .....

e-mail ..... www.....

Professione .....

interesse nell'HDS, ITALIA .....

desidero  non desidero che il mio nome ed indirizzo appaiano nell'elenco soci

effettuo il pagamento come segue:

### CATEGORIA DI SOCIO (sbarrare)

	Socio ordinario		Socio sostenitore	
- Persona	<input type="checkbox"/> € 50,00	} € 40,00 iscrizione + € 10,00 HDS Notizie	<input type="checkbox"/> € 250,00	} € 240,00 iscrizione + € 10,00 HDS Notizie
- Istituzione	<input type="checkbox"/> € 50,00		<input type="checkbox"/> € 250,00	
- Società	<input type="checkbox"/> € 50,00		<input type="checkbox"/> € 250,00	

Quota associativa annuale (sbarrare): Assegno allegato  Pagata a vostra banca  CCP 12000295

Pagare a:

THE HISTORICAL  
DIVING SOCIETY, ITALIA  
V.le IV Novembre 86/A  
48122 Marina di Ravenna (RA)  
fax 0544-531013  
cell. 335-5432810

UNICREDIT BANCA  
COD. IBAN : IT90 C020 0813 1050 0000 3150 113;  
COD. BIC. : UNCRITB1RT7;

CONTO CORRENTE POSTALE  
COD. IBAN : IT37 P076 0113 1000 0001 2000 295;  
COD. BIC : BPPIITRRXXX.

Data.....

Firma.....



Comune di Ravenna



# MUSEO NAZIONALE DELLE ATTIVITÀ SUBACQUEE

Marina di Ravenna (RA) - Viale IV Novembre, 86/A

## VISITE MUSEO

solo su appuntamento in qualsiasi giorno ed orario da concordare  
via telefono (n° 338.7265650) o mail (hdsitalia@racine.ra.it)

## BLUE DREAM

CHARTER E SERVIZI PER LA NAUTICA

